

聖徒之聲

第26卷 第十二期

1984年 十二月份



聖徒之聲

第廿六卷
第十二期

耶穌基督末世聖徒教會印行之中文官方語言雜誌，擁有旌旗，新時代及朋友等英文雜誌的文章特色。

總會會長團

甘賓塞 羅慕義墨林
興格萊戈登
十二使徒議會
彭蓀泰福 洪德豪惠
孟蓀多馬 潘培道
艾希頓馬文 麥康基布司
貝利多馬 海大衛
傅士德雅各 麥士維尼爾
納爾遜羅素 鄭克司達林
顧問委員會
培勒羅素 鄧樂倫
賓納嘉立斯 謝德查爾斯
李喬治百啟

國際雜誌編輯委員會

編 輯：培勒羅素

總 編 輯：希勒賴理

助理編輯：米基大衛

兒 童 版：利查生萊斯

設 計：鶴信瑪利

聖徒之聲編輯委員會

發 行 人：Larry Hiller

中 文 語 言：盧競敏

協 調 員：高樂雷

編 輯：孫玉筠

發行者：

耶穌基督末世聖徒教會

香港發行中心

香港九龍彌敦道六九一號

永如大廈三樓

承印者：啓德印刷廠

香港柴灣安業街 8 號

合明工廠大廈五樓 C 座

封面說明：

基督誕生圖



中華民國七十三年十二月份
一九八四年十二月份

總會會長團聖誕節文告

1

總會會長團信息

主稱祂的人民為錫安

2

甘賓塞會長

一件聖誕節的差使

10

聖誕的恩賜

12

彼得生馬可長老

斯密約瑟的靈性

15

澤西甸

約瑟的紅磚雜貨店

25

史保羅多馬

證實愛你們的仇敵的原則

31

艾菲斯雲娜

每樣好的恩賜

34

海爾斯羅拔長老

兒童欄

嬰孩耶穌

C - 1

奉獻

C - 5

高樂雷

經文中所述的動物

C - 8

教會新聞

N - 1

海外地區：

空郵一年新台幣六五〇元，港幣九十六元，美金十六元

平郵一年新台幣三五〇元，港幣五十二元，美金九元

版權所有©1984財團法人

耶穌基督末世聖徒教會

總會會長

PBMA0529CH

總會會長團

聖誕節文告

在這神聖的季節中，我們向各國各民表達我們的愛心和祝賀。我們宣佈約二千年前降生於伯利恆的嬰孩的確是基督，人類的救主。從祂身上，所有從前，現在和未來的人類都可以尋獲希望。我們可以在祂裏面找到個人平安，免除很多俗世的侵擾。

自伯利恆開始至最後發生在耶路撒冷的事情，是所有歷史的中心點。我們現在紀念的卑微出身，是客西馬尼園和髑髏山上可怕事故的前奏。當我們回想那從馬槽開始，到結束在一個空洞墓穴的使命時，聖誕節具有最深遠的意義。

恰當地慶祝聖誕節是一種歡欣的表示，表示我們感謝神偉大的恩賜——祂的獨生子。我們在這季節中所唱的聖詩和聖誕歌都響應着當年牧羊人從天使們那裏聽到的聖歌。

我們與古代的先知尼腓一起宣佈

「我們因基督而快樂」。（尼腓二書25：26）。古代的義人以信心和希望期待祂的來臨，我們則以謙卑的感激回顧祂俗世的使命，亦同樣以希望和信心盼望祂的再次來臨。

我們祈求所有人都能從基督那裏找到和平；所有人都能着眼在商業化以外的事情上，與那位我們慶祝祂的出生者交往。世界各地慶祝聖誕節都有很多不同的傳統。我們鼓勵人們以愛心事奉他人，作為對救主的崇拜。願世界無數人民的生活表揚出救主仁慈、寬恕和個人正義的榜樣。好像百利恆的星輝引領着那些智者前往救主那裏一樣。今日，基督般的生活仍可以成為很多尚未認識救贖主的人之明燈。

願所有人都可以找到藉着耶穌基督而來的希望與和平，是我們在這聖誕季節中和永遠的熱烈祈求。 ■

「主稱祂的 人民爲錫安」

甘賓塞會長



這重要的演說是在一九七七年十月的
教友大會中發表。在總會會長的指示下，
本篇演說的重刊是專為個人和家庭再次重
新研習之用。

大 爲這龐大福利計畫之重大意義，我覺得有重申此事工之基本真諦及着重應該如何適用在這一代的必要。我希望，在可能時，我們能夠增加我們在這項事工上之靈性傳統，並以過去為基礎，在今日之實踐上加大腳步。

自從第一世紀以來，主已要求祂

的人民應愛人如己。我們蒙告知，在以諾時代，「主祝福這地，並且他們在山上及在高的地方上蒙得祝福，而且極為繁榮。

「主稱祂的人民為錫安，因為他們是一心一德的，而且居於正義之中；他們當中沒有一個貧苦者。」（摩西書7：17—18）



每一個教友應作慷慨的禁食捐獻，幫助照顧貧窮需要救濟的人。

整本摩門經中，可見到領袖們教導及人民學習英明的國王班傑明所講述的真理：

「現在，爲了我對你們所講的這些事——也就是爲了一天天地保持着你們的罪的赦免，使你們得以無罪地行走在神前——我希望你們要按照每人所有，把財物分給窮人，如給飢餓者喫食，給無衣者衣穿，訪問病人，並按照他們所需，施與他們屬靈和屬世的救濟。」摩賽亞4：26）

尼腓四書中，我們見到尼腓人民摒除自私心，在十足的正義中昌盛，蒙福過了平安的四代。誰不喜悅理想的錫安這幅景象？

「他們之中共享所有之物；所以他們沒有富與貧，束縛與自由，卻都是自由的，都是天上恩賜的分享者。

「沒有猜忌，沒有傾軋，沒有驕

動，沒有淫亂，沒有謊言，沒有謀殺，也沒有任何式樣的色情；無疑在所有神親手創造的人民中，不會有比這更幸福的人民了。」（尼腓四書3，16）

大約在四代以前，主在此末世時期，再次定下祂對現代錫安的觀念。祂說：

「讓每個人尊重他的弟兄如同尊重自己一樣。並在我面前實踐美德和聖善。

「我再對你們說，讓每個人尊重他的弟兄如同尊重自己一樣。

「你們當中，誰有十二個兒子，並不偏待他們，他們也服從地侍奉他，而他會對一個兒子說：你穿上錦袍坐在這裏；而對另一個說：你穿上破衣坐在那裏——並看着兒子們說，我是公平的呢？

「看啊，我給予你們這個作比喻，那正像我一樣。我對你們說，要成爲一；如果你們不成爲一，你們就不是我的。」（教約38：24—27）

一九零零年，斯密F.約瑟會長曾預兆福利事工之重建。他提醒我們：

「你們必須一直記住，身體與靈性是混和在一起的，它們是分不開的。我們一日生存在世上，此二者缺一，就不能繼續下去……。

「末世聖徒們不僅相信靈性救恩的福音，也相信俗世救恩的福音……我們覺得，一個人除非是個善良、忠實、誠實、勤勉的人，否則他不可能是個忠心的好基督徒。因此，我們宣



揚勤奮的福音，節儉的福音，端莊節制的福音。」（摘自「福音的教義」

你們因此可以看出來，一九三六年，總會長團再以現在的福利計畫形式陳述這些觀念時，實在只是給這一代一個建立錫安理想的更完好的機會。在這一代，他們的話也許具有更深的意義。

「我們的原始目的，」總會長團

說，「是要儘可能長遠的設立一個制度，消除怠惰的弊病，摒棄坐等救濟的邪惡，使自立、勤奮、節儉、自尊等再次建立在人民之中。教會的目的是協助人們幫助自己。工作乃尊為管理教友們生活的原則。」（1936年10月大會報告。）

他們的主意沒有錯；雖然看來似乎是屬世性質，但清楚地這項事工是

內心的靈性！就像克拉克路賓會長所說的，是神所感應而以人民為中心的。「福利計畫的長遠目標，是建樹教友們的人格，不論施者或受者，探及他們內心深處的最美好的東西，使之開花結果，充滿靈性，何況，這也是這間教會之使命與目的，及所以為這間教會。」（1936年10月2日，支聯會會長們特別聚會上，克拉克路賓會長講辭）

我們巡迴世界各地，發現我們的人民極需物質接濟。我們非常想幫忙他們，但又了解他們必須學取這個重大教訓的重要性：我們克服肉體時，可以帶來靈性的最高成就。我們鼓勵他們，建樹他們，讓他們照顧自己的需求。

施予者控制他們的私心，根據自己的需要而看到別人之需要救助時，福音的力量才發散在他們的生活中。他們學習到，藉着遵從愛心的原則，他們不僅可必得俗世的救恩，也必得靈性的聖化。

接受者以感恩之情接受接濟時，他也愉快的知道，他可以最純潔的方式——真正錫安——接受俗世與靈性二者的救恩。然後，他們得到勉勸成爲自助自立，也能夠與別人分享。

這個計畫難道不完美嗎？你們不震驚福音的這一部份使錫安披上她最美麗的錦袍嗎？我們以這樣的眼光來看時，福利服務不只是個方案，而是福音的精粹。**也是福音的實踐。**

它是基督徒生活的至高原則。

爲着更明白這項措施，清楚明白支撐此項工作的特別原則，所以，讓我告訴你們，我所認爲的福利服務工作的基本真諦。

第一是愛心。我們對人類同胞的愛心，廣義來說，我們對主的愛心，是以我們彼此互助及救濟貧窮受苦者來量度的。

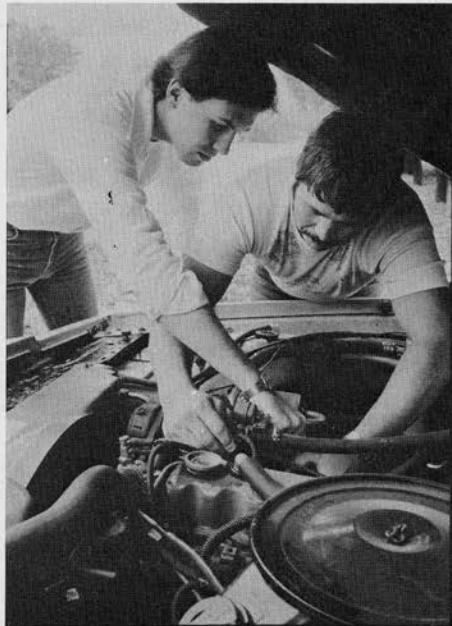
「我賜給你們一條新命令，乃是叫你們彼此相愛。我怎樣愛你們，你們也要怎樣相愛。」

「你們若有彼此相愛的心，衆人因此就認出你們是我的門徒。」（約翰福音13：34—35；閱摩羅乃書7：44—48及路加福音10：25—37，14：12—14）

第二是服務。服務是謙卑自己，援助那些需要援助的人，「分發他們的財物給窮困的人，對飢餓的人施食，並爲了……基督的緣故，忍受着種種的痛苦。」（阿爾瑪書4：13）

「在神我們的父面前，那清潔沒有玷污的虔誠，就是看顧在患難中的孤兒寡婦，並且保守自己不沾染世俗。」（聖經雅各書1：27）

第三是工作。工作帶來快樂、自重與昌盛。也是一切成就的方法；是懶惰的反面。我們受命工作。（閱創世記3：19）靠救濟金來獲得世俗、社會、感情與靈性的好處，是違背神所予工作糊口的命令。工作應該是管



制我們的教友生活的原則。（閱教約42：42；56：17；68：30—32；75：29。）

第四是自立。主吩咐教會及其教友們應該自治自立。（閱教約78：13—14）

個人的社會、感情、靈性、物質或經濟的福利的責任，首先在於他自己，然後是家庭，再次是教會，如果他是教會的一個忠實的教友時。

沒有一個身心皆健的真正的末世聖徒，會自動的把他的家庭的重擔卸給別人。只要他能力所及，在主的感應下，加上他自己的努力，他就可以供應他自己及家人的靈性與世俗生活上的需要。（閱提摩太前書5：8）

我們克服肉體時，可以帶來靈性的最高成就。

第五是奉獻，其核心即犧牲。奉獻是將個人的時間、才能與金錢，用來照顧別人的需要——不論是屬世或屬靈的——及建立主的國度。在福利計畫方面，教友們在生產部門服務，分享他們的專業技能，作慷慨的禁食捐獻，響應支會與定額組的服務項目，而各有所奉獻。他們也將時間奉獻在訪問教導及他們自己的家中。獻出自己，就是奉獻。（見1977年8月，聖徒之聲，「我們崇拜虛妄的偶像。」）

第六是責任。每一位教友都有一個神聖的靈性或屬世的信托的責任。因為一切事物屬於主，所以我們就負有領導家庭和管理我們的身體、心智和產業的責任。（見教約104：11—15。）一個忠信的僕人，運用正義的

主權，照顧自己及貧窮需要救助者。
(見教約104：15—18。)

以上的這些原則執行福利服務活動。願我們都能學習、服從及教導這些原則。領袖們，將它們教導給你們的教友。父親們，將它們教導給你們的兒女們。唯有實踐這些真理，才能達到理想的錫安。

錫安是主賜給祂的立約之民的名字，他們的特殊點就是心地純潔而且忠於照顧貧窮、困苦及受難者。(閱教約97：21)

「而且，主稱祂的人民為錫安，因為他們是一心一德的，而且居於正義之中；他們當中沒有一個貧苦者。」(摩西7：18)

聖職組織的這項最高序位，是在其愛心、服務、工作、自立與管家的教義上，而這一切都是以奉獻之約言為核心。

現在我們來談談一些活動與方案，它們代表遵行這些原則的方法。

你們都知道，就在不久前，我們相當着重個人與家庭之準備。我希望教會中每一個教友，都已在這方面作出適當的響應。我也希望我們都了解而採取自動的而不是被動的行動。

我喜歡婦女會之教導個人與家庭準備乃「節儉的生活」的方式。這意味節用資源，聰明的計畫經濟事項，為個人健康作充份準備，為教育與事業之發展作適當準備，注意家庭生產與儲藏，培養情感的反應。

我希望大家了解，譬如我們有個

蔬果園，雖然常用來減低食物之經濟消費，提供可口的新鮮蔬菜與生果，但它的意義並不止於此。誰能估量父親和孩子一起拔草灌水，這特別的約會的我們如何估計來自種植、灌溉、收獲等明顯教育的好處？我們如何量度隨着成功準備產品時家人的團結合作精神呢？

我們談到學問與教育，常以之為更好的職業作準備；可是，我們不可低估目前閱讀經文、教會雜誌及各種好書籍的樂趣。我們以家庭祈禱、友善的言語、充份的溝通等，來教導感情的力量；可是，我們更快學習到的是生活在有禮貌與增強力量的氣氛中，能有何等愉快的生活。

我們也能以同樣方式指明個人與家庭準備之各成份，並不是與大災難大破壞有關，而是培養一種日常即有其酬賞的生活方式。

讓我們來做這些事，因為它們是對的，因為它們是令人滿意的，更因為我們服從主的訓諭。本着這種精神，我們能為未來的任何情況作好準備，主必安慰我們，使我們得昌盛。艱難時期必來——因為主已預告——是的，錫安的支聯會是「為了做防禦，以及為了做暴風雨的避難所。」(教約115：6)可是，我們若聰明的節儉的生活，我們將如在祂的手掌中一般安全。

我希望在聖職定額組與婦女會聚會中，好好的教導個人與家庭準備的這些觀念，並且採取能引起大家發生

反應的積極的方式教導。

我們也要教導與禁食律法有關之責任。每一個教友應作慷慨的禁食捐獻，幫助照顧貧窮需要救濟的人。這項捐獻至少應等於禁食兩餐之代價。

「有時候，我們有點兒吝嗇，計算早餐的那隻鷄蛋值幾毛錢，便將之交給主。我以為，當我們充裕時——許多人是這樣的——我們應該非常非常慷慨……」

「我以為我們應該……不只是捐出禁食兩餐所省下的，也許更多更多——能夠做到時應該是十多倍之多。」（1974年10月大會報告）

長久以來，禁食捐獻就是供應救濟主的貧窮者之需的方法。現在，教會的目的與意願，是要從禁食捐獻中獲取福利計畫所需之現款基金，而從福利生產工作中獲取所需之物品。我們若交付慷慨的禁食捐獻，將加增我們自己在靈性與俗世兩方面的昌盛。

兄弟姊妹們，這思想在我腦海中，容我請你們去做這偉大的事工。這是依賴着我們個人和聯合的思想意願而實踐的。現在的水平和表現對我們自己或主都是不滿意的。

讓我們好好學習我們的教訓。在我們生活上以服務與奉獻來效法救主，克服俗世，以使我們在靈性上有更大的成就。

如果我們都能如此警醒，那麼，我們真能做到所謂的「神的手所創造的所有人民之中，沒有別的比他們更快樂的人民。 ■

給家庭教導教師的建議

一些強調的要點。你可能希望在你的家庭教導訪問討論中強調這幾個要點：

1. 我們對人類同胞的愛心，和廣義來說我們對主的愛心，是以我們彼此互助及救濟貧窮受苦者來量度的。
2. 工作帶來快樂、自重與昌盛。它是速成一切成就的方法。我們被命令去工作。
3. 個人的社會、感情、靈性、物質或經濟的福利責任，首先在於他自己，然後是家庭，再次是教會。
4. 奉獻的核心即犧牲。奉獻是將個人的時間、才能與金錢，用來照顧別人的需要——不論是屬世或屬靈的——及建立主的國度。
5. 每一個教友應作慷慨的禁食捐獻，幫助照顧貧窮需要救濟的人。如果我們這樣做，將加增我們自己在靈性與俗世兩方面的昌盛。

討論幫助

1. 表達出你對福利服務的基本原則的個人感受。請家庭成員分享他們的感受。
2. 在這篇文章中有沒有一些是家庭可以大聲讀出和討論的引述呢？
3. 在探訪前先與一家之主傾談，會令這個討論更收效嗎？定額組領袖或主教有沒有一個給一家之主關於自立的信息呢？

一件聖誕節的差使

司樂化李拉

多 年來，我不斷的在聖誕節時寄出一包包衣物給那些我從一份紐約報紙中讀到需要幫助的家庭。我把一些關於靈性的閱物夾雜於其中。

有一次聖誕假期，我的丈夫——韋爾，停下來看我準備包裹，然後着意地說：「這樣你將要花費很多錢在郵費上。**這會否是一個好主意呢？**如果我將這些包裹放進我們的旅行車內運進城裡。車子可以裝載很多的包裹。」

這主意令我很興奮！如果他這樣做，我可以贈送禦寒大衣，還有食物給那些有需要的家庭。若用郵寄方式寄出，這些都會太昂貴。當韋爾拿着曼哈頓，布隆克斯和布魯克林的地圖，開始找尋和計畫他的路線的停站時，我快樂地集合所有我能夠送出的物品。

在聖誕節的前一天，韋爾和我們年青的孩子將這旅行車塞得滿滿的直

到車頂。這日雖然寒冷和灰暗，但韋爾對天氣作出唯一的妥協祇是戴上一頂帽子。他擁有一份辦公室的工作，很少花時間於戶外，但他有信心他會有足夠的溫暖。

當我看着他將已塞滿的車後退出駕駛道上時，我突然間泛起了一些疑惑。如果汽車壞了會怎樣？如果他迷了路或受了寒又會怎樣？他去的正是城內最多罪案發生的地區，若果他被襲又會怎樣呢？

當我轉身向屋裏行時，我注意到白雪懶洋洋的飄下來——另一件事情加重了我的憂慮。我回到家裏跪下為韋爾旅途上的安全祈禱。我在開始時說：「親愛的天父，韋爾現在為我辦一件差使——。」然後我停了下來，突然感到我說錯了話。一個念頭來到，「不，他是為主辦一件差使。」

我被這意念驚住了。我自視太高，以為韋爾祇是為我而去，他的安全



有賴我的祈禱。就在那刻，我醒悟到派送這些包裹是韋爾對神的服務，他是會受到保護的。

我起來決定不再為韋爾擔心，並繼續我的假日準備。早晨懶洋洋的雪到中午已成為暴風雪。下午，我企圖步行到一間就近的雜貨店，卻被風雪逼使我回頭。如果這裏的路也被風雪阻擋不能通過，城中的道路又會怎樣呢？

晚飯時間到了，但韋爾仍然沒有傳來任何音訊。他說他是會致電給我的。我不去擔憂的決意愈來愈搖動。傍晚時分，我們的兒子剷雪回來後，其中一個問：「爸爸回家了沒有？他會在那裏呢？」

「媽，」另外一個說，「他不可能在這時候仍然派發包裹，沒有人會讓他入屋的。我不想令你擔心，但……。」

「他會沒事的。」我對孩子保證，但自己卻開始慌張。我冷靜地包裝着禮物，企圖不理廚房裏慢慢移向晚上十一時的時鐘。

一個孩子如釋重負的喊道：「媽，爸爸的車子正在駛進駕駛道！」

興奮地，我抓起一件外衣便往迎接他。當韋爾走出車時，我注意到他並不如我想像中般的寒冷和疲倦。他看來好像祇在戶外逗留了愉快的半小時，而不是剛花了十五小時行駛在風雪阻塞的街道，繞過棄置的車輛，攜帶着包裹走在未經剷雪的路上。

他向我保證說：「我沒有遇上任何麻煩，我還找到了每一戶家庭。」

那天晚上，我感謝我丈夫安全的旅程，和感謝我對主的方法更加明白■

司樂化姊妹是維珍尼亞，尼亞灘支會的教友。

聖誕的恩賜

彼得生馬可長老

壹九八四年一月逝世，生前一直是十二使徒定額組的成員。

大約在二千年前，一個名叫馬利亞的婦人居住於巴勒斯坦一條名為拿撒勒的小村裏。我們對她本人的家庭一點都不認識，祇知道她許配給了大衛王的後裔約瑟。

使她十分驚奇的是，一天有一位神面前的天使加百列探訪她。他向她問好說：「蒙大恩的女子，我問你安、主和你同在了。」

「馬利亞因這話就很驚慌，」又反複思想這樣問安是甚麼意思。然後天使告訴她，她得到神的悅納，已被揀選作為祂獨生子的母親。

天使解釋這嬰兒會藉着聖靈的力量由她所生，祂會使自己成聖。祂的名字是耶穌，因為祂會拯救所有接受祂的人的靈魂。

加百列說：「他要為大、稱為至高者的兒子。」祂會成為一個王，永遠統治以色列的家族。然而祂亦是世界的神聖救贖者。

馬利亞並不明白，便問道：「怎麼有這事呢？」天使解釋藉着聖靈的力量，一切事情都可以像奇蹟般得以達成。（見路加福音1：26—35）。

這天使亦探訪了她許配的人約瑟。他很明白事理，所以她便成為了耶

穌基督，那位彌賽亞的童貞女母親了。

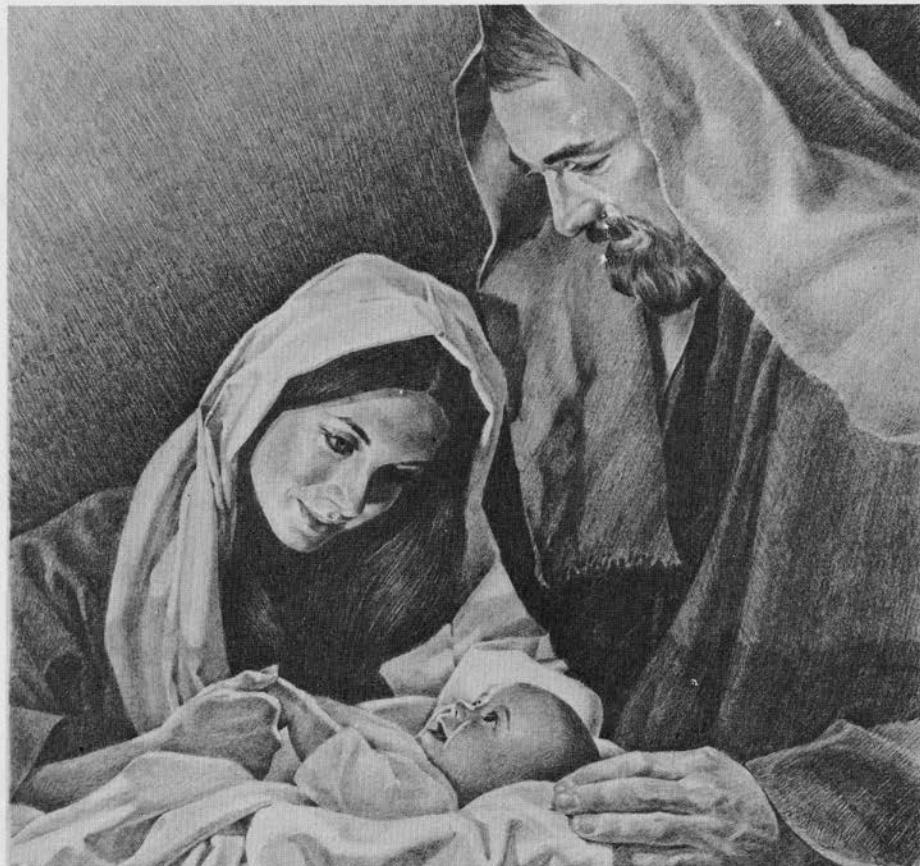
當耶穌出生的時候近了，馬利亞和約瑟要旅行到巴勒斯坦的另一個村落伯利恆那裏。他們想居住於旅店中，好讓嬰孩可以在店內出生，但那裏卻沒有房間了，因為其他人亦因政府要抽民稅的命令而來到伯利恆。他們都比馬利亞和約瑟早到而佔用了所有的居室。

因為耶穌快要降生，這對夫婦就找到了一個山洞或馬房作為庇護所，馬利亞就在那裏產下了她的孩子。那裏沒有小床或其他任何方便的設備。這小嬰孩被安放在一個馬槽中睡覺。

這就是第一個聖誕節。那裏沒有半點裝飾，沒有家庭聚集，也沒有孩子在嬉戲。但這裏有前所未有的最偉大的聖歌在歡唱着。

天上的天使都加入一起詠唱，為神的兒子的出生而雀躍。現在世界的救贖可以開始了，救恩可以臨到全人類。死亡得以克服，因為當這小孩子長大成人時，祂會帶來復活。使所有人都能夠再生。

聖誕禮物？那時仍未有任何聖誕禮物。那些博士到後來才帶着禮物前來。



但神現已給了世人祂的禮物——祂唯一的獨生子。這位神聖的兒子由於祂的降生成人，將自己獻出而成為所有時候中最偉大的禮物。

祂提供了我們救恩的計畫。祂付出了祂的生命，使我們可以從墳墓起來，永遠在永恒中擁有快樂的生命。誰能比祂付出更多？

這是何等有價值的禮物！想一想這禮物對我們的重大意義！

我們要學習像馬利亞般的忍耐、

熱誠和忠信。我們能夠像她的兒子一樣，跟隨真正的福音原則，居於世而不屬於世。

馬利亞亦獻上了她的禮物——她撫養和提攜神的兒子，直至祂由嬰孩變為成人。這種年月日的照顧，是一段多麼長時間的忠誠奉獻服務！

通過這第一次聖誕節和彌賽亞耶穌基督的誕生，我們可以將那些令耶穌成為偉大的特性採用於我們自己的生活當中。

我們可以成為仁慈和體恤別人的人。我們更可以成為誠實和對人公義。憐憫是性格中一個重要的部分，然後還有純潔的品質。祂曾教導說：「清心的人有福了，因為他們必得見神。」（馬太福音5：8）。我們每一個人都可以在一切行為上清潔和純正。靈性上的純潔無瑕！這是甚麼都不能和它相比的。

因祂我們可以永遠享有與親人最密切的關係。我們可以擁有永恒的家庭。我們可以印證給我們父母，而成為他們永恒可愛家庭的一部分。這簡直是一份無價的禮物！這份禮物同樣是因為那第一個聖誕節而來。

到了我們有神聖婚姻的時候，我們會得到與我們的孩子永遠一起的祝福，他們亦將永遠屬於我們。我們還能要求甚麼比這更多的呢？這都是我們從馬利亞那出生於第一個聖誕夜的孩子身上得到的部分祝福。那麼，我們還會奇怪為甚麼衆天使會因為這件奇妙的事情而歡迎歌唱嗎？

生命中所有具價值的事物都可以藉着祂而成為我們的。但祂請求我們謹慎地作出選擇，揀選那些耐久的禮物。祂說：

「不要為自己積儂財寶在地上，地上有蟲子咬，能鏽壞，也有賊挖窟窿來偷。」

「只要積儂財寶在天上、天上沒有蟲子咬，不能鏽壞，也沒有賊挖窟窿來偷。」

「因為你的財寶在那裏，你的心

也在那裏。」馬太福音6：19—21）。

在這些事情的意思上，祂說了更多：

「你們看那天上的飛鳥，也不種，也不收，也不積蓄在倉裏，你們的天父尚且養活他。你們不比飛鳥貴重得多麼。」

「你們那一個能用思慮，使壽數多加一刻呢。」

「何必為衣裳憂慮呢，你想野地裏的百合花，怎麼長起來，他也不勞苦，也不紡綫，然而我告訴你們，就是所羅門極榮華的時候，他所穿戴的，還不如這花一朵呢。」

「你們這小信的人哪，野地裏的草，今天還在，明天就丟在爐裏，神還給他這樣的妝飾，何況你們呢。」

「所以不要憂慮說喫甚麼，喝甚麼，穿甚麼。」

「這都是外邦人所求的。你們需要的這一切東西，你們的天父是知道的。」

「你們要先求他的國，和他的義。這些東西都要加給你們了。」（馬太福音6：26—33）。

這些都是真正的聖誕禮物。這些都是由那第一個神聖的晚上而來的祝福。

如果我們真正記起加百列對馬利亞問安的真正意義，這些祝福都是我們的。如果我們能成為她兒子——神的兒子——那位創造主，拯救者和萬物的救贖主的使命的一部份，這些都將會屬於我們。■

斯密約瑟的靈性

澤西甸

認識活着的先知對有些人是困難的。古代評論耶穌的猶太人斷言說：「我們知道這人是個罪人……他是貪食好酒的人。」（馬太福音11：19；約翰福音9：24，29）他們宣稱：「神對摩西說話是我們知道的，只是這個人，我們不知道他從那裏來。」（約翰福音9：29。）

對斯密約瑟日子中的人民來說，這考驗仍是同樣的真實。一個問題是，人們難於適應他們預想的先知是一位在他們中行走，說話和生活的人物。

一件與一些人的預想相抵觸的事情是斯密約瑟友善的態度。甚至第一次遇到他的教會教友，亦驚喜他有令人喜悅和愉快的性格。一位末世聖徒抵達俄亥俄州嘉德蘭後，第一件事便是拜會約瑟而寫下觀感：「我本以為這位先知是一個奇特的人……但他卻和我預料中所見的神的先知完全不同。然而我卻一點都不感疑惑（不搖動）。我發覺他是一個友善，令人喜悅、快樂的人。我禁不住對他心生好感。」（Jonathan Crosby, "A Bio-

graphical Sketch of the Life of Jonathan Crosby Written by Himself," Church Archives, Salt Lake City。）一位歸信者對他在英國的朋友評述說斯密約瑟並「不像板起面孔的聖人，他也許與此剛好相反。一些人對他稍有懷疑是因為他是一個爽直，誠懇而快樂的人。但這卻令我更愛他。」（John Needham to Thomas Ward, 7 July 1843。）

有時，約瑟令人愉快的性格卻不止於友善的微笑和熱誠的握手，而是遊戲性質的體能考驗。一個曾在年少時居於納府的人回憶約瑟說：「他常常從他的住宅走出來，跟我們男孩子玩球……。約瑟嚴守規則，常常是接球，直到輪到他擊球。他是個高大的成人，一下將球打得很遠，我們常常對跑去拾球的那個男孩童開玩笑，要他帶了晚餐一道去拾球，於是先知大笑。約瑟性情和善，跟他在一起很開心。我見過他坐在屋內地氈上，跟納府的警察們玩木棍角力戲。」

但是對一些人來說，斯密約瑟的

「所以我向主哭求憐憫，因為再沒有那裏我可以獲得憐憫了。」

的天性。（教會歷史 5：411。）並且在他的歷史中，他也寫下他曾「犯有輕率的罪過，以及有時與嬉戲的友伴交往」。就此他說：「熟悉我的天生愉快氣質的人是不會覺得太奇怪的。」（Joseph Smith History, Volume A-1, Church Archives, 第 133 頁和教會歷史 1：9—100。）

正當一些人因斯密約瑟看來和他們想像中的先知的性格不相符而反對他，其他的人亦因為他們體會不到他做的事有神的引領而背棄教會。在 1842 年，約瑟告訴一批新移居到納府的人，憎恨之靈存在是因為兄弟們「漠視勸告」，很多聖徒當他們低達納府後不滿而有怨言，「皆因為每件事都沒有做得完全對。」對於他自己的行為，約瑟告訴他們他祇是一個人，他們不應該期望他是完全的。（教會歷史 5：181。）在這主題上，他補充說：「雖然我犯錯，但我沒有犯那些被控告的錯；我所犯的錯是像其他人一樣，由於人性的脆弱。沒有一個人活着而沒有錯。」（教會歷史，5：140。）

約瑟的宗教傾向深受他家庭遺傳的影響。他的家重要地促成了他靈性本質的發展。當先知寫他生於「良好的而勤勉地教導我基督的宗教的父母時他概括了他的家庭傳統」。（Joseph Smith, "A History of the Life of Joseph Smith, Jr., Church Archives.）他一生都記得那些「刻在他心房上父母仁慈的話語。」

性情卻是他們信心的絆腳石。斯密喬治報告一個家庭因「他們看到先知約瑟由繙譯室中走下來跟他的孩兒們遊戲，」而離開教會。（George A. Smith, "History of George A. Smith," 24 May 1833, Church Archives.）一個從前的摩門教友浦斯以斯拉在俄亥俄州的報紙中發行一些煽動反對教會的信件，駁斥斯密約瑟「習慣性的打趣和開玩笑」的先知性格（Ezra Booth, Letter No. VII, "Ohio Star, 24 November 1831.）。在約瑟生命的最後幾年間任職伊里諾州州長的福特多馬，一位非教友，寫在他的歷史上：「不要以為這位先知是一個長有長鬍子、外表深沉嚴肅、保守、有好像聖人一樣的行徑，是一個陰沉而灰暗的人。相反而言，他是一個隨和，甚至好像喜歡嬉戲的人。」（Thomas Ford, A History of Illinois, edited by Milo M. Quaife, Chicago, 1946.）

有一次約瑟在納府向聖徒們講道，他本身也承認自己富有幽默而開朗



」（教會歷史 5：126。）

雖然從表面觀察斯密約瑟的一生可能意味他的宗教經驗是自發性的，但他個人的寫作顯示出他預先已為它們付出一個相當的價值。回想他一生中忍受苦難的考驗（「世人的猜忌和忿怒已成為我人生中所有日子的普通情況，……我已慣於生活在水深火熱中」）（教約128：2），他作證：

「假如我不是確實相信此事並蒙神召喚，我必會停止不做。但是我無法停工，因為我毫不懷疑其真實性。」（Joseph Smith Diary, 1843年4月6日，Church Archives 和教會歷史 5：336。）

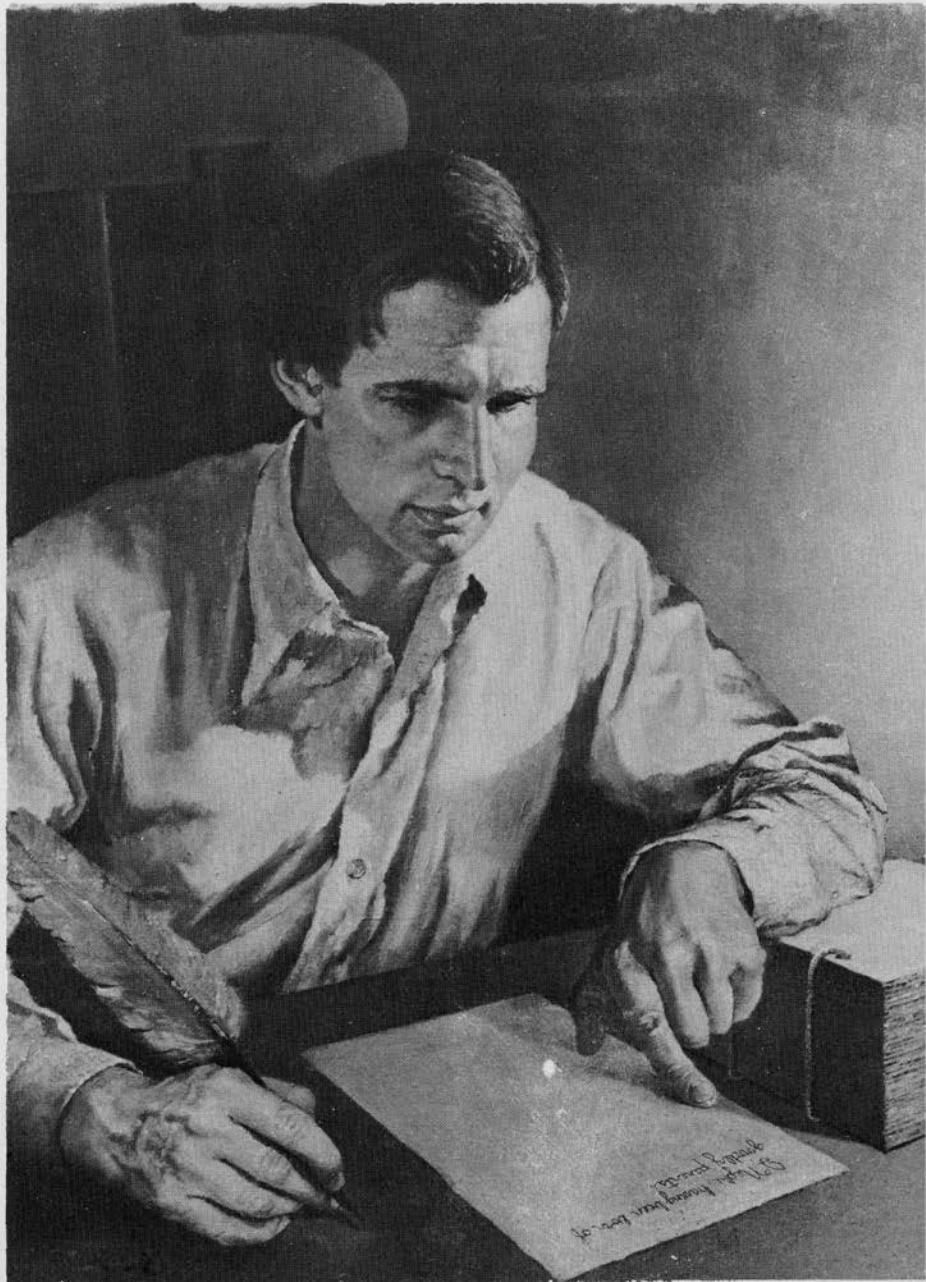
這種堅信的代價是以「時間，和經驗，以及謹慎，仔細和認真的思考」換取得來的。（Joseph Smith and others to the Church at Quincy, Illinois, 1839年3月25日，Church Archives 和教會歷史 3：295。）他的母親回憶當約瑟年青時候，他「時常想一切宗教性的事物，比較在他同樣年紀的人深切得多。」和他更「奉獻出大量的時間去思考和深入的研習這些事。」（Lucy Smith, Biographical Sketches of Joseph Smith, preliminary manuscript, Church Archives, 40, 43頁。）

在他的教長祝福中，他父親說：「你曾尋求認識祂的道，且從你孩提時代，你就已沉思許多有關祂律法的偉大事情。」（Joseph Smith, Sr., Patriarchal Blessing Book no. 1,

P. 3.。）

在第一個異象的早期紀錄中，約瑟比較詳細地寫出該次事件之前的掙扎——那種尋求、嚴肅和重要的印像，對人類的關懷，對經文和教師的實踐，多年的思索，父母的教導，對罪的哀痛，對自然界奇工的認真思量，和由於「我沒有可去的地方。」而對神憐憫的渴望，他親筆寫下了這種經驗：

「我感到十分痛苦，因為我覺悟到我的罪過。藉着研究經文，我發現人類並沒有歸向主。他們已背叛了那真正和活着的信仰。這裏再沒有新約中以耶穌基督的福音為基礎的組織或教派。當我從經文中學習到神在昨天，今天和永遠都是一樣；由於祂是神，所以祂永不會偏待人的時候，我開始為我自己的罪和世上的罪而悲哀。因為我觀察到太陽，那地球上榮耀的光體，還有月亮，它們的威儀地在天上移動，衆星在它們的軌道上閃耀，我站腳的地球，田中的野獸，天上的飛鳥，水中的游魚，以及威儀地行走在地球表面的人；我又觀察到那位以權力、智慧統治萬物者的美麗力量，而這些萬物又竟是那樣的偉大和奇妙，甚至和它們的創造者相似。當我想起這些事後，我從心中喊出那位聰明人所說的話是多麼的對，心中說沒有神的人是一個蠢才。我的心呼喊，所有這些事都見證和證實了一般全能和無處不在的力量，一個制定了律法和規則的人在所有事物上管制了它們。」



斯密約瑟的宗教探討並不是祇爲了自己的益處和舒適。他常常爲那些他週圍受苦難的人祈求上天的力量。

祂充滿了永恆而且是由永恆的。當我細想到所有這些事時，我找尋那人去崇拜祂，在靈性和真理中崇拜祂。所以我向主哭求憐憫，因爲再沒有地方我可以獲得憐憫了。（ Joseph Smith, "A History of the Life of Joseph Smith, Jr., " pp. 1 – 3. ）

在斯密約瑟早期的生活中，他發現：「神已經創造了人，以及在他們內一個可被教導的心，和一種可拓展的才能，這才能能夠隨着比例擴大，當人們留心及勤勉地接受上天傳達給智者的光。」（ The Elders of the Church in Kirtland to their Brethren Abroad. ” The Evening and the Morning Star II (Kirtland Ohio, February 1834.) ）

他在生時著作了大量的宗教書籍，正好說明他個人有做到「留心和勤勉」這點。閱讀他的日記隨意選錄可發現他不斷探究的態度：

「我在雨中騎馬回家後，雖然很疲倦，但我卻用餘下來的時間作閱讀和沉思。」（ Joseph Smith Diary, 6 October 1835, Church Archives,

Also 教會歷史 2 : 287. ）

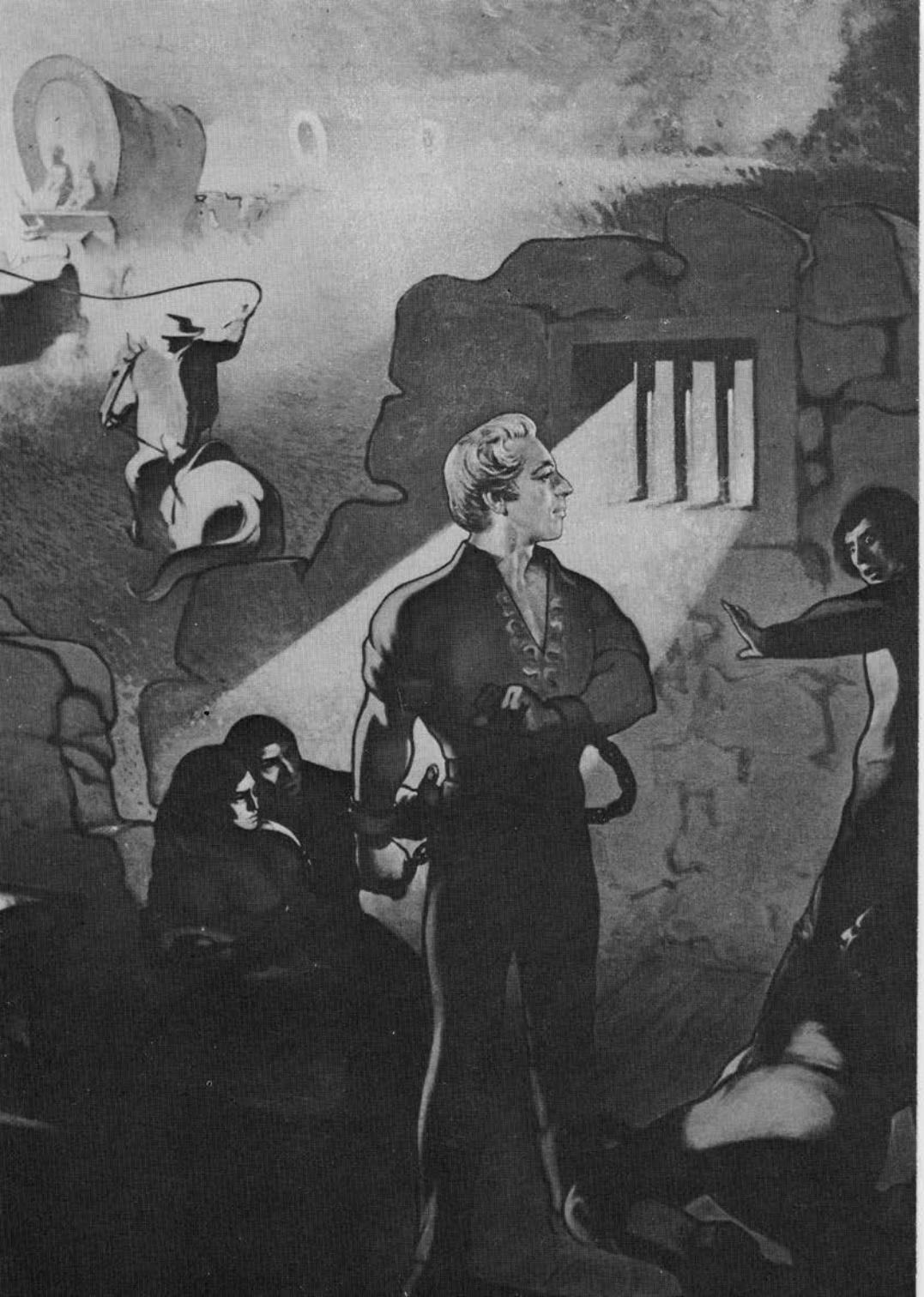
「在這下午探訪我生病發燒的父親後，我用餘下的整天閱讀和沉思。」（ Joseph Smith Diary, 21 December 1835, Church Archives, 和教會歷史 2 : 344. ）

「在家沒有外出。我全日爲我自己的召喚增益而努力珍藏智識。今日過得很愉快，爲此我感謝主對我靈魂的祝福，和祂對我家庭的憐憫，因而饒過我們的生活。啊，爲了基督，請繼續的照顧我和我們吧！」（ Joseph Smith Diary, 22 December 1835, Church Archives, Also 教會歷史 2 : 344. ）

「我繼續學習。啊，願神賜我學問，甚至語言，賜我資格於我有生之日去光大祂的名。」

約瑟在1832年與惠特耐紐外往紐約，爲俄亥俄州，德克蘭惠特耐的雜貨店買貨。當時他在給妻子的信中寫下了這些感受。他曾用了一些時間走過市中「最華麗的部分」：

「每位參觀者都驚奇這些建築物的確偉大和奇妙。我心內想說的話是這樣：那所有大地的偉大的神，那創造所有偉大和華麗者，會否爲人們找出方法發明那些偉大的事物而不喜悅呢？我的答案是不。這是不會的，尤其是看到這些工作都是爲了使人舒適、有智慧和快樂。所以神是不會爲那些工作而不喜悅。主的憤怒之所以燃起，祇是爲了反對那些人，因爲他們不將榮耀歸於祂。」



他然後寫：

「我回到我的房間去沉思和平靜我的思想。看啊！那對家，愛瑪（他的妻子）和茱麗亞（他的女兒）的思想好像潮水般充滿了我的思想。我想立即便和她們在一起。我的心被所有一個父親和丈夫的感覺與心情所充塞了……當我想及那偉大的城市時……我的心裏充滿了對他們的憐憫，我決定提高我的聲音……將這件事情留給神。」

他總結：

「我寧可閱讀，祈禱，與聖靈交通和寫信給你而不在街上行走與看那人為的荒唐事物。」（Joseph to Emma Smith, 13 October 1832, Library Archives, Reorganized Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, Independence, Missouri.）

在他這次與惠特耐兄弟的旅程中，約瑟受了一次嚴重食物中毒的苦難，差點兒喪命。他寫信給他的妻子說：

「雖然我會努力去感到滿足，但我的處境卻十分不愉快，然而主會幫助我。幾乎每一天我都到市鎮後面的一個小樹林去，使我得以避開任何世人的眼，並在默思和祈禱中表達我內心所有的感受。我回憶起我過往的生活而禁不住感到悲哀。因為從前的愚昧，以致我靈魂所受的苦難有這樣大的力量剋制我而哀痛流淚。但神是憐憫人的，祂寬恕了我的罪，我喜見祂差保惠師給所有相信祂並在祂面前謙

抑自己的人。」（Joseph Smith to Emma Smith, 6 June 1832, Church Archives.）

斯密約瑟的宗教探討並不是祇爲了自己的益處和舒適。他常常爲那些他週圍受苦難的人祈求天上的力量。在一封他早期給他哥哥海倫的信中，約瑟寫：

「這晚上我在床上被喚起去一處就近地方（爲一姊妹施助）。現已是清晨。我到後和撒但發生了一場可怕的鬥爭，但藉着神的權力，它被趕走了，而這婦人亦回復了健康。主在這地上行奇妙的事。」（Joseph Smith to Hyrum Smith, 3 March 1831, Church Archives.）

1835年10月，他被召到他嫂子斯密馬利亞的床畔，她在分娩期中「情況非常危險」。在派出他的弟弟黨卡羅去找醫生時，約瑟「走出田中跪在主前，爲她作出了強大的祈禱。」在這裏「主的話語對我說：『我的僕人腓特烈（醫生）將會來到，而我將給他智慧去小心應付，我的女僕人將會生出一個活生生的孩子而被保存。』醫生真的來到，片刻，孩子便安全出生了。「於是神展示給我的每一個細節都應現了。」（Joseph Smith Diary, 27 October 1835, Church Archives 和教會歷史 2 : 292—93.）

斯密約瑟的宗教生命主題並不局限於他自己的寫作中；這主題都由認識他的人繼續寫下去。丹拿查理寫他的妻子在納府中病危，他爲她的生命



擔憂。在絕望中，「他提起勇氣去找約瑟兄弟。」

他發現先知十分繁忙，正在找尋一份失去的重要文件。當約瑟與其他數人離開房子去找尋失物時，丹拿找住「他走出閨門時」的機會向他說：「約瑟兄弟，你可以去施助我的妻子嗎？」但踰猝的回答是：「我不能！」查理含着淚再求說：「約瑟兄弟，她是在病危將死去中，而我又不想和她分別。」

查理繼續描述：

「他轉頭望着我的面答道：『我將會很快到那裏。』我的心充滿了愉快。我匆忙的趕回家中……約瑟兄弟與我同時到達。他問我：『她病了多久呢？』然後他來回的行了數分鐘：我開始害怕他考慮她從前的康復情形，但他最後都走近火爐暖手，除下他的斗篷向她按手。正當約瑟施助她時，他似乎有點迷惑，這疾病或撒但包圍了他；但約瑟戰勝了它向我的妻子宣佈重大的祝福。（Charles R. Dana, "An Abridged Account of the Life Travels Etc. of Elder Charles R. Dana Written by Himself," Church Archives.）

後來嫁給約瑟的兄長海倫的斐亭馬利亞，在1837年的夏天探訪先知，他剛從一場差點奪去他的性命的大病中康復過來。當時，約瑟的逆境幾乎到了無可忍受的地步。她紀錄說：

「他感到自己祇是一個可憐的創造物，除了神使他做到的事外，他不能做任何事。他看來十分快樂，告訴

了我們一些他病中的感受。他說當他虛弱到不能自己祈禱時，那敵人便開始與他鬥爭。這鬥爭是那麼大，使他要找他的妻子和朋友去祈求那好的靈能得勝。有時，他得見極大榮耀異象的祝福，使他完全忘記了身體的痛苦。一個未曾提及的星期日晚上，他好像很接近死亡，善良的卡特兄弟……和一些其他人聚集在主的殿裏為他整夜禁食祈禱。卡特兄弟在異象中看到一個墳墓打開了迎接他（先知）……但大地卻自動填滿那空無一人的墓穴。約瑟的病開始快速痊癒，三、四日後，便能夠外出。那些愛他的人當然十分喜悅。他說雖然很多事想將他除去，但他仍會站好崗位，完成神給他去做的事工。」（Mary Fielding to Mercy Thompson, July 1837, Church Archives.）

這些資料的主旨都紀錄了斯密約瑟生命中深刻和連串的宗教經驗的部分。在他去世前不久，他說他感受到「他的一生從未如此與神有過這樣密切的溝通和關係。」（William Clayton report of Joseph Smith address, 6 April 1844, Church Archives 和教會歷史 6 : 288.）實際上，他的靈性是他生命中一個重要的本質。然而他承認他有「人性的弱點」，和他並不是毫無錯過的生活。但他的缺點卻沒有終止那與靈交通的敏感通道。■

澤西甸是教會楊百翰大學，斯密斐亭約瑟學院的教會歷史宗教班的歷史研究家。

約瑟的紅磚雜貨店

史保羅多馬



在一八四一年十二月廿二日，斯密約瑟三十六歲生辰前的一天，十三輛馬車，滿載着自米蘇里州聖路易士購買回來的貨物，抵達了伊利諾州的納府。先知十分愉快的接收那些貨物，因為他正準備將他新的雜貨店的櫃架裝滿。

約瑟的兩層建築物的外層是由紅磚所建造，在聖徒中，這很快便被稱為紅磚雜貨店。

雜貨店裏面是精巧工藝的裝飾。在寫給他的生意夥伴洪德愛德華的信中，約瑟形容這內部說：

「這建築物的地下一層有三米高，除了開門佔用的空間外，主要作為櫃架和抽屜之用。左邊是地窖和房間樓梯；右邊是賬房（職員可以利用這房間保管雜貨店的賬目；代辦一些小型貸款和接受納府酒店的捐獻與納府

聖殿的建築基金。）樓梯上面的位置是一道門。裏面是一間與樓下面積相同的前房，牆壁上都是載滿了後備貨物的臺架。（約瑟有時會以這房間作為他的商業辦公室。）

樓梯前的一道門開進了我的私人辦公室。我在裏面保存那些神聖的寫作。（在這裏約瑟接受啟示；編輯時代與季節；準備了亞伯拉罕書的發行；並準備了一本聖詩集，教義和聖約及摩門經的新修訂版。）這房擁有一個向南的窗子，可以看到下面的河流和遠處對岸的境像，還有剛好在季節中通過的船兒。這簡直是一個特別有趣的地方。它遠離了鄰人和城市的繁囂。總括來說這是主樂於祝福的地方。」（超過45艘汽船帶着歸信的移民者由紐奧爾良到達納府的碼頭。這些船包括了愛俄華女士號（Maid of

爲了他們，先知運用了那雜貨店的資源。他們常因先知的仁慈和慷慨所感動。

Iowa），約翰塞門號（John Simonds、和艾華興號（Ariel）。）

在一八四二年一月五日，那雜貨店開始營業了。約瑟對民衆的反應感到高興。他寫道：「那雜貨店被擠擁的人羣填滿，我需要整日站在櫃臺後，就和任何你們常見的店員一樣穩健地將貨物拿出來，樂於爲那些因爲急需一點糖、糖漿和葡萄乾等物，而被逼在未進聖誕或新年晚餐之前走出來的人服務……」

「綜合不同的人在不同時間購買不同貨物的情形，我們可以看到我們的貨物樣樣俱備——非常好……我爲了我們所能做到的事而喜悅。許多貧窮的兄弟姊妹們的心將會感到快樂，因爲他們現在可以得到那些需要的物品。（教會歷史 4：491—92）。」

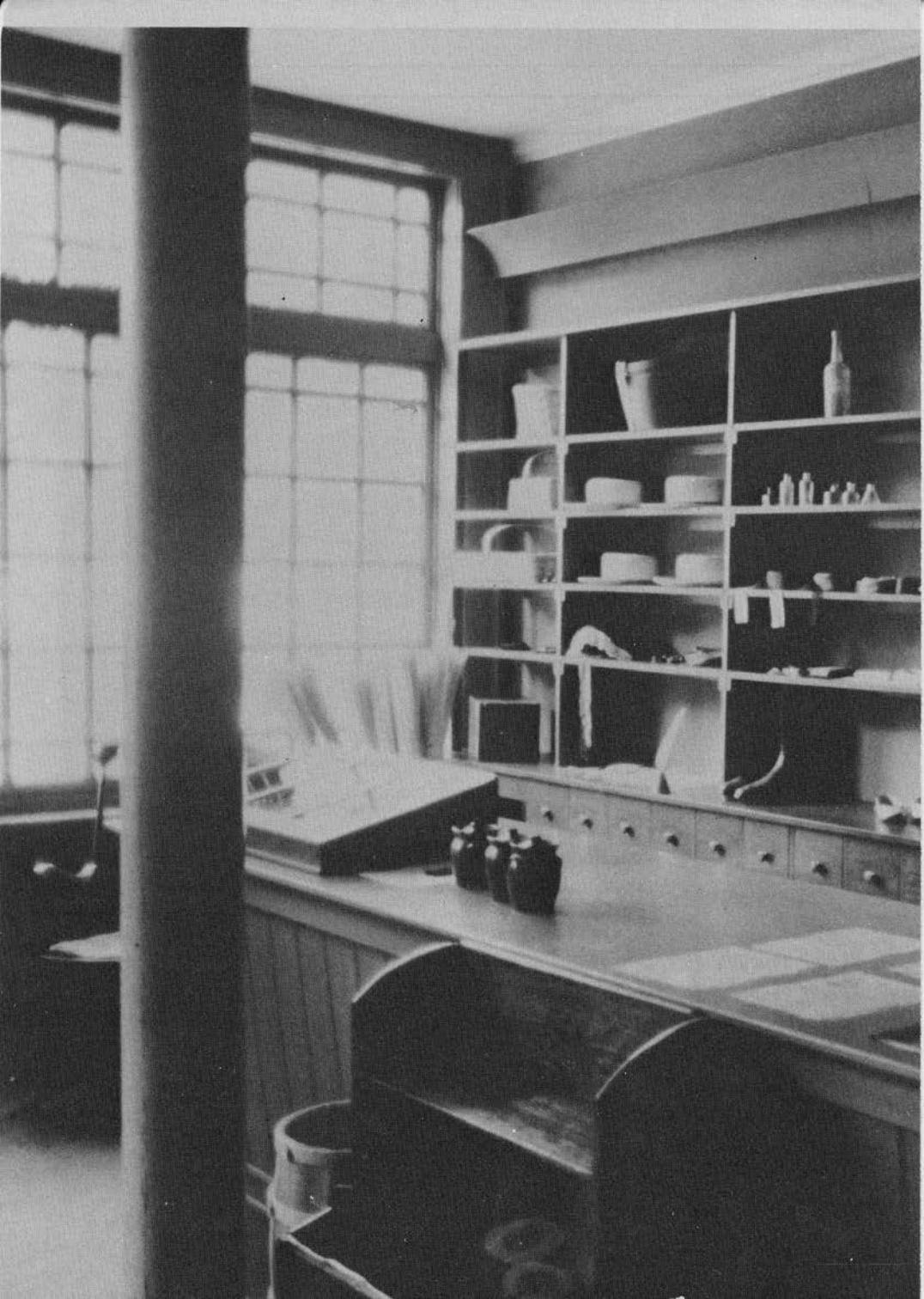
與1980年代的物價比較，這些貨品和食物都是很廉宜的。物價低是聖

徒的祝福，但當時仍有大部分的聖徒找不到幾分錢去購他們的所需。數以百計的聖徒由於逃避米蘇里州的逼害而失去了所有的財物，很多新的歸信者又來自窮困的地區。爲了他們，先知運用了那雜貨店的資源。他們常因先知的仁慈和慷慨所感動。好像麥寧伊利莎的例子中，她是一個生來自由的黑人歸信者。1843年深秋，她和她的母親——伊利莎、四個兄弟姊妹，一個妹夫、一個嫂子和她自己的小兒子塞華士，一起從康涅狄格州的韋頓來到了納府。他們已長途跋涉了約1280公里：「我們睡在樹叢中，睡在穀倉和露天的地方，我們旅行直至所下的霜好像雪片一樣，我們不得不在霜地上行走……因我希望去到約瑟兄弟處。」

當這家庭到達納府後，先知和他的妻子愛瑪讓他們住在先知公館（先知的家）中直至他們找到自己的居所。

「當我來到納府時，我身上祇有兩件東西，沒有鞋子或襪子，因爲它們全都在路上破爛了。我用船寄出了一箱美麗的衣服，以爲可以在抵達納府後擁有它，但這些衣服都在米蘇里州的聖路易士被人偷光，我連一塊布碎都沒有……一個早上，約瑟進來前，我曾到過船泊岸的地方，發現我所有的衣物都失去了。我悲痛哭泣。約瑟進來環視一會後……對愛瑪姊妹說：

「去雜貨店找一些衣服給她。」愛瑪姊妹就這樣辦了。（「斯密約瑟，先知」 Young Woman's Journal



他的雜貨店並沒有甚麼利潤，因為他給太多人信貸和將他的貨物太輕易分予有需要的人。

，1905年12月，第551—52頁。）

一個由米蘇里州的暴徒中逃出來的難民奴倫占士和他的家人移居納府，去尋求先知的幫助：「我和約瑟去到他的雜貨店中，他問惠特耐紐外有沒有工作給我做。他回答說他知道沒有，因為他現已有足夠的幫手。約瑟對我說：『我有工作給你。』然後他帶我到雜貨店的後面，給我看一堆堆的胡桃木。他問我能否使用一把斧頭。我笑着說：『還可以。』他說這些職員太懶去砍自己的柴。我問他有沒有一把利斧。他轉向華格羅侖說：『拿一把斧頭給他，我要他砍好這些柴。』我在即日做了他所說的，並且將那些柴堆好。第二天，他來到雜貨店，提起了地窖門的橫樑。那門打開時，他問我認為自己能否將這些物品重新安排，我告訴他我會試試看我能做到那些。

「他喜歡我改變地窖外貌的安排……」

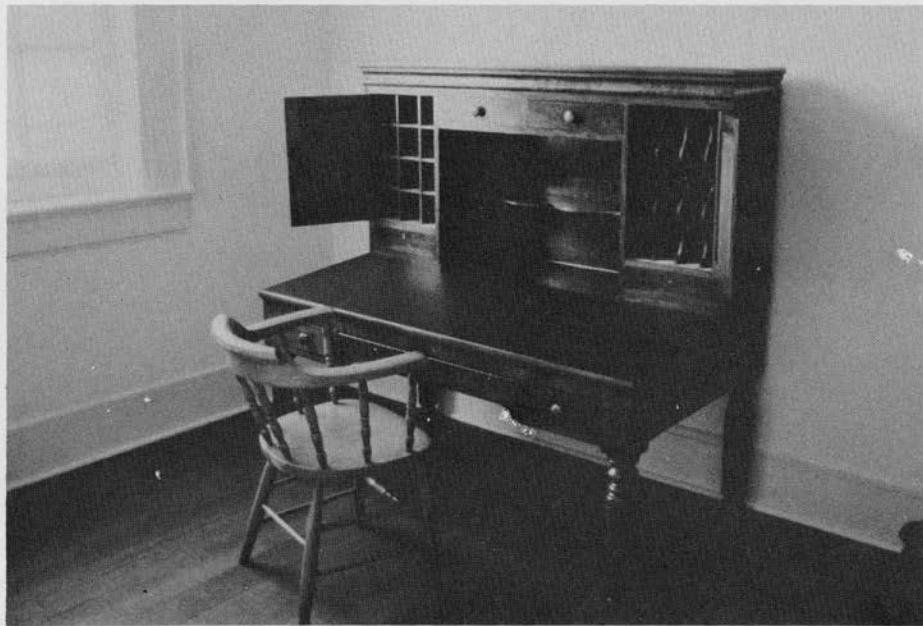
「……這時，聖殿的工作已完成了大部分。工人獲權在雜貨店取貨物作為他們（聖殿工作）的工資。

「在這兩三天中，雜貨店是很擠擁的。我站在賬房的門外看着屋內的面孔，我發覺我對他們都很熟悉。在他們等待獲取工資時，他們來到我處問我可否為他們服務。約瑟這時在店中便對我說：『去服務他們吧。』我開始在櫃臺後的雜物中工作，在這一天和第二天，我給了很多人他們的工資。那雜貨店經常十分擠擁，最少有五十至一百人由早上至晚上需要服務，這樣多人的擠在一起使我們所有人都感到侷促。

「當約瑟走進來看到我們看來疲倦和蒼白的面容時，他告訴我們從當晚開始關閉雜貨店兩三日。我們都依他的話去做直至我們休息完後，才再開始營業。（『A Sketch of the Life of James Henry Pollins,』Church Archives。）」

約瑟的雜貨店離他的屋子不遠，位於華達街和關拿街交界的東南角上，這雜貨店除了成為購買雜物，衣服和用品外，還成為了納府市民聚集及教會和市政的領袖們管理公事的常用地方了。在這裏，聖徒可訂閱時代與季節，捐獻聖殿和納府之家的建造基金，或從教會的信用保證人——斯密約瑟處購買市內的土地。

樓上更是總會會長團，支聯會高



級諮詢，納府市政局，納府民兵軍團和納府聖殿委員會等領袖開會的地方。此外市民亦可在這裏欣賞音樂會，演講、和戲劇團的演出。

約瑟准許教師們使用上層的大房來授課。但一些學生的噪音卻時常騷擾了寫錄教會歷史的職員。先知的其中一個兒子，斯密約瑟三世回憶道：「身為學生，我們有充份的理由去記起李察威拉醫生（其中一位職員），因為當我們嘈吵時，他常會困擾的走下樓梯，遠離那嘈吵的班房。有一兩次，他在樓梯下遇到我們，他將我們攔住，警告我們要肅靜。毫無疑問，我們堆塞在樓梯，在門內走來走去，嬉笑和踐踏的時候是十分令人討厭的。

。他特別指責一些較年長的孩子。而我們亦學習到肅靜是比製造這些困擾好得多的。」（ Mary Audentia Smith Anderson and Bertha Audentia Anderson Hulmes, editors Joseph Smith III and the Restoration, Independence, Missouri : Herald Publishing House, 1952, P. 28 ）。

在一八四三年十一月七日，約瑟紀錄了：「當李察（威拉）和斐普威廉正在報告學校的嘈音騷擾了他們寫歷史的進展時，奧斯約瑟先生正在將抬子搬回大堂中。我給奧斯先生命令去找另一地方，因為這歷史必須繼續寫下去而不被騷擾。有幾件令我更加



憂慮的事情是我最好的職員去世和其他人的叛教，編寫我的歷史變成一件非常困難的工作。」（教會歷史 6：66）。

有數件歷史性的事情發生在這紅磚雜貨店之內。在一八四二年三月十七日星期四，十八名姊妹在樓上的會議室中集合，見證了斯密約瑟所組織的「納府婦女會」的成立。約瑟在接着的一個會議中解釋這是為了「照顧可憐的人，貧乏的人，孤兒寡婦，及行使所有有益的目的。」（教會歷史 4：567）

一八四二年的五月四日至五日，九位兄弟在樓上的房間進行一個神聖的會議；在這裏，他們由先知處接受

了個人聖殿的恩道門。這些兄弟，包括了楊百翰。在先知被殺後，能於納府聖殿的圍牆內，繼續這項神聖的事工。

約瑟最後都要離開那雜貨店的管理而轉向其他的事上。在一八四二年的早期，他在納府市擔任了市長、總地方官和法律註冊官的責任。他的雜貨店並沒有甚麼利潤，因為他給太多人信貸和將他的貨物太輕易的分予有需要的人；但比損失收入更重要的是那些被這貨物而眷顧到的生命。當雜貨店開始時，約瑟寫道：「我愛侍奉聖徒和成為所有人的僕人，希望我能在主認為適當的時候超昇。」（教會歷史，4：492）。

證實 「愛你們的仇敵」 的原則

艾菲斯雲娜

壹個早上，我的主日學教師挑戰我們「愛你們的仇敵。對憎恨你的人作好事，然後看會有甚麼事情發生。」

當我接受這挑戰時，我的見證還未很堅強。我懷疑這節聖經的教導是否實際。這是絕不可能在我的生活中實踐的。但我仍漠不關心的想我可能試一下——如果我能想出一個仇敵。

經過一番思索後，我歸結出我沒有真正的仇敵，於是乎這件事便可告一段落。然後，我突然想起了一件事。當我們遷進由四間公司共同擁有的並排寓所的單邊單位時，我屋外的水龍頭壞了。我問隔鄰房子的女仕我可

否用她的水龍頭來澆灑我的草地。（那裏的水費是全免的）。她告訴我當然不可以她的水龍頭。如果我的水龍頭壞了，我最好能修理好它而不再騷擾她。

當然，我再沒有和她來往！過了一段時間，她搬到了我們這行屋子最遠的盡頭，我感到很安心，因為我不會和她成為鄰舍了。

現在我的挑戰是去愛我的仇敵。她是我能想到最適合這描述的人選，因為其他所有我認識的人都是我的朋友。我想：「我可以試一試！」

每天都將洗妥的衣物掛在這婦人屋旁的曬衣繩上。她時常一個人坐

在走廊上，而我通常都不理會她，但現在我決定去證實一下愛我的仇敵是否有效。

翌日早晨當我去晾衣時，這婦人仍像平日一般坐在走廊上飲咖啡和吸煙。我給她一個微笑和用輕快的音調說：「嗨，好嗎！」她輕蔑的望着我又故意的轉過頭去。

我想：「這不會對我有害，我祇是正在證實一個論點而已。」當我掛好了衣服時，她已返回家中了。

在這之後的每一天，當我遇到她的時候，我都快樂地說：「嗨！」但我從未獲得一個微笑或回報。約兩星期後的一個早上，她走到我晾濕衣的地方和我談及天氣的情況使我感到十分驚訝。

自此以後每天當我去晾衣服的時候，她都走來和我說話，但卻永不談及自己的事。有時我們會談論我們丈夫一同工作的那間公司，亦有時論及天氣或雜貨店中的貨品。然而我卻不覺得我們是朋友，因為她時常都好像抱着一個很冷漠和保留的態度。

有一天我的丈夫告訴我我們將被調往一處不同的地區。當我在翌日早上掛衣時，那婦人如常般的走到晾繩旁與我交談，我告訴她我們將會搬走

。我們就此事多談了幾句後，我便返回我的住所中。

在我回家約一小時後，這婦人在我的門前出現。我很驚訝會見到她，因為我們都未曾互相探訪過對方的寓所。她的表情有點怪異，臉容拉得緊緊的。我請她坐下來小談，但我們卻好像沒有甚麼可說。

然後令我十分驚奇的是她流淚了，啜泣得好像心碎了一樣。她說她抵受不了我的離去。她說：「你是我整個世界中唯一的朋友。」

我！為甚麼是我？我連她的名字還未知道呢！

我想不出有甚麼話可以對我這位朋友說，我祇知道我們再不是仇敵了。

我想：「啊，父呀，請原諒我懷疑祢的話語，我實在沒有為她做過甚麼事情。我祇是對她說聲嗨和略為和她交談而已，但祢卻給了我何等大的證明！」

不祇那一次，而是之後的很多次，我都親身發現到——甚至最微不足道的生活在福音原則中，都能證明到它們是真實的。 ■

艾菲斯雲娜，兩個孩子的母親，現正在內華達州拉斯維加斯傳道部任全職傳教士。



每樣好的恩賜

海爾斯羅拔長老
七十員第一定額組

當我是一個年輕人的時候，我家住在離紐約市四十八公里的長島上。環繞我們的週圍都是林木，我們十分喜愛陶醉在大自然中。我父親有一個很大的庭園，裏面有樹籬、假山、魚塘、菜園、草地和樹木。它們都需要人們經常的料理，所以那兒常都要在夏天剪草、秋天耙葉之類的工作。我以為我們已算很辛勤的照顧我們的庭園，但這卻和我父親童年時在愛達荷州布頓市的甜菜園做工時的情形全然不同。

有一天我父親對我說：「你永遠都不會學習到怎樣工作，直至你出去和法蘭叔叔一起在大牧場中工作。」因此我花了那個夏天在猶他州杜爾市附近的史究山谷中學習怎樣工作。

由我居住在長島青葱茂盛的家去到史究山谷滿佈塵埃的純沙漠環境，當中的改變簡直使我難以置信。它令我更加感激當楊百翰告訴那些來自歐洲和美州東部的先驅者：「這就是那地方了。」時，他們對此地所得到的最先印象。

我是在大城市附近長大，牧場生活對我來說是一種教育。我被那些牛

羣馬匹和收割時所須的辛勞工作感動。我還能記得當我第一次認識到收穫穀物前要作出那龐大準備時的感受。我們需要犁地，耙田，種植，培育，除草和灌溉，然後又繼續好像永無終止的培植、除草和灌溉。這夏天對我是一個重大的課程。這是我遺產中珍貴的部分，因為我在這世界遙遠幾乎孤立的角落中學習到收穫的律法。

簡易來說收穫的律法是你在生命中沒做甚麼時，你得不到甚麼。經文告訴我們收穫的律法是你要播種才會有收穫。「不要自欺，神是輕慢不得的。人種的是甚麼，收的也是甚麼。」（加拉太書 6：7）

自從那時起，我學習到解決生活問題的創造性方法，也是運用這些收穫律法的原則。很多工作程序都是我們看不到的。我們到雜貨店看見的祇是農人或奶品商的創造成果，美麗的蔬果和奶品。除非我們親歷那制作過程，否則我們是不會了解制成這些產品所需的時間、勞力、麻煩和擔憂。同樣地，當我們聽到別人彈琴、唱歌、讀到別人的寫作和美麗的畫作時，我們都不知道那些耕耘的過程。



收穫的律法祇是你在生命中沒做甚麼時，你得不到甚麼。

對大多數人而言，創造力祇代表文化、表演或視覺藝術。這是一個很狹義的解釋。我們有無數的方法可以應用創造性的推理。

耶穌基督，這位大地的創造者，已向我們顯示了創造力的强大潛能。當我們環顧四週時，無論人、動物、花、蔬菜和昆蟲等創造物都沒有兩者是完全一樣的。大地本身亦有它的季節、礦物和不同的表面，如沙漠，熱帶森林，大海、湖泊、高山、幽谷、樹林、平原和高地都展示出無盡不同的創造力。

這看來我們的創造者贊成和鼓勵我們去發展我們的創造恩賜和才幹。在教義和聖約第46章裏，我們被告訴去「殷切尋求這最好的恩賜，並且常常記住為何賜給那些恩賜。」

「因為所有人都沒擁有每一種被賜給他們的恩賜；因為有很多恩賜，每一個人由神的靈賜給一種恩賜。」

「對一些人賜給某一種恩賜，對另一些人賜給另一種，好使所有的人都因此而受益。」

「所有這些恩賜都來自神，都是

為了神的兒女們的利益」（教約46：8，11—12，26。）

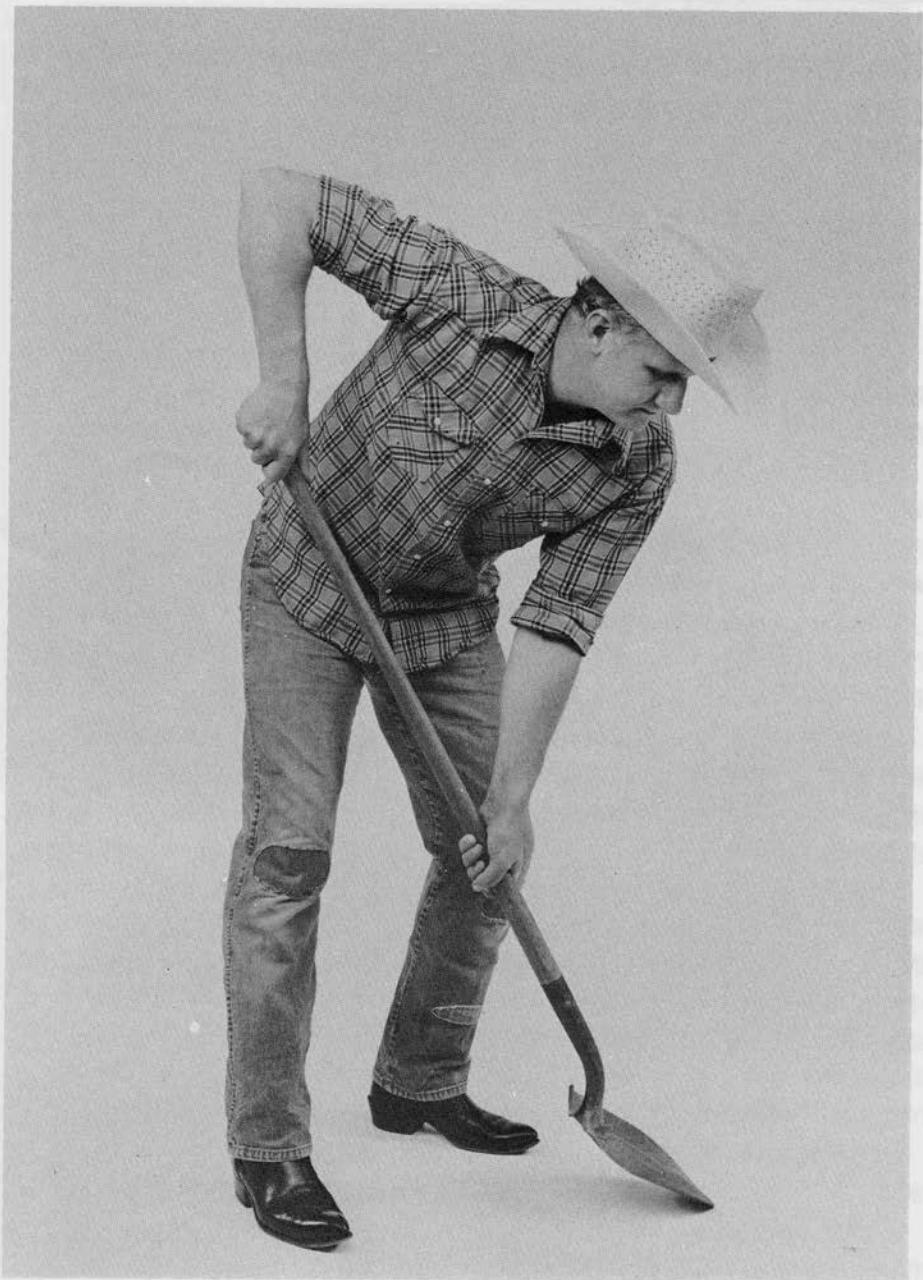
這經文告訴我們如果為正確的原因去殷切尋求這最好的恩賜是沒有錯的。

但通常那些擁有極大才幹的人都很自私，他們不肯運用他們的恩賜去為他人謀福利。而更重要是他們並不承認這些恩賜是神給予他們的。如果我們能正確的明白創造才能的來源，這裏就沒有奉行撒但目的的寫作，舞蹈、音樂或攝影了。先知摩羅乃聰明地勸誡我們關於在邪惡上運用我們的才能。他力勸我們去「歸向基督，抓緊每樣好的恩賜，不要觸碰那壞的贈與，和不潔的東西。」（摩羅乃書10：30）。但無論如何，我們現在是處於俗世的考驗階段中，我們要運用自由選擇權去選擇好而離開邪惡。

在教義和聖約52：14—19中，我們蒙受一個指引好讓我們去跟隨，使我們的創造恩賜可以為正義的目的而運用。我們得知那恩賜或判斷的形式是依賴祈禱，一個痛悔的靈，對誠命和律法的服從，亦有賴溫順富啟發的言語，不自滿，謙卑的去承認主的力量及獻上我們智慧和讚美的果子。

46：10亦有關於我們的「心」的描述，它的意思是指我們研讀、學習和發展我們的智慧，恩賜和才幹的能力。我們有責任去改進自己。

有人問我的朋友：「你彈鋼琴嗎？」他說：「我不會，我還未試過。」一個多麼大的教訓呀！有多少我們



當我們聽到別人彈琴時，我們都不知道達成這成就所需的时间和艱苦工作。

隱藏的才幹等待着冒出來，祇要我們肯嘗試。

但是不要忘記發展我們的創造天分是一件不容易的工作。有時我會對我自己缺少才幹而解釋說：「所有人都沒擁有每一種被賜給他們的恩賜。」（教約46：11）。舉例來說，當我們和繙譯員密切工作時，這是很容易對他們說：「你是何等的幸運擁有繙譯方言的恩賜。」有一次我得到的直接答覆是：「我繙譯方言的恩賜是經過上千小時的研習，克服很多失敗和沮喪之後才獲得的。」

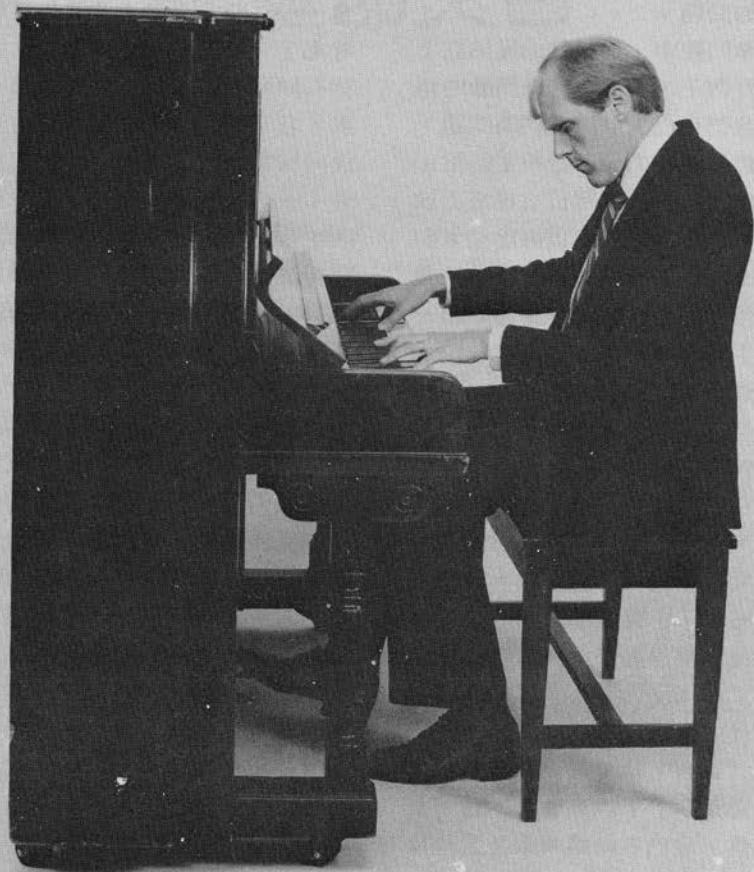
像我較早時提及過，創造力並不祇侷限於文化藝術。這解釋真是太狹義了。我們有能力在我們日常的活動中作出創造的工作。我們可以運用創造力找出日常生活問題的解決方法，如發展創新的方法去應付問題。在我的生命中，我也有從我接觸到的推銷，出售，廣告和新培植的產品看到這創造力。

剛讀完研究院後，我的新顧主編我到市場調查部。在這裏，我們恰好

遇到了一個問題：就是怎樣可以很快地認出一個和舊式產品十分相像的新式產品。如果我們沒有一個準確的類別方法，我們是無法知道這新式產品在市場中的影響。我們的實地調查員雖然接受過訓練，但仍被混淆。看來要得到我們所需要的資料將會是一件困難重重的事。

身為一個新分析家，我被邀請到一個聚會討論解決這難題的可行方法，這個問題已經令我們損失了很多金錢。有很多不同的主意；然後到了會議的中段時，我發覺我將我的結婚戒指從我的手指中滑出來，穿在一件產品的柄上。我發覺那舊產品的柄子還能免強地穿過我的戒子，但那新產品卻不然。從那時起，問題便簡單得多，我們祇需製造一些有不同大小洞孔的咭，調查員便能輕易的提供正確資料。至今的市場調查員仍稱此簡單的解決方法為海爾斯洞咭。

當我是麻薩諸塞州，波士頓劍橋支會的長老定額組會長時，我們發覺在入讀這區大學的末世聖徒學生最初到步的數天，我們很難找到他們的踪跡。他們有一些好像從沒有活躍的與我們交往過。我們於是發展了一個稱為計畫48的計畫。這給予將會加入我們長老定額組的外來學生一個和定額組員共處48小時的機會。定額組的成員幫新來的學生找住所（我們存有一份可住房子的名單）。定額組員給那抵步的學生友誼和兄弟之情，並確保他認識週圍的道路。



我們用這方法使很多新來者與我們的定額組維繫在一起。我們並沒有在他們最初抵達新環境的重要時刻中失去他們。在25年後，計畫48仍在波士頓地區中用來歡迎學生。

有時我們需要用創新的方法來適應當地的情況。我們雖然有一般性的指引和原則，但神期望我們去幫助解決自己的問題。

在摩門經中，耶銳特的兄弟立下了一個好例子，說明主怎樣用祂的指引來讓我們自己去解決我們的問題。

雖然耶銳特的兄弟已照主的指定做了船艦，但這些船卻沒有推進力或導航力，又沒有方法可以供應空氣和光給裏面的乘客。耶銳特的兄弟於是祈禱，獲得了導航力和推進力問題的答案。主說祂會用風和海浪帶耶銳特人到那應許地（見以太書2：24—25）。但空氣和光又怎樣呢？

耶銳特的兄弟被吩咐在船頂開一個洞，在船底開一個洞，並且放活塞於這些洞中。主說他們可以在沒有空氣時打開這些洞口放進空氣。我以一絲幽默感想，主警告耶銳特的兄弟如有水入淹，便得盡快更換活塞（見以太書2：20）。

但提供光給這些船隻的問題仍未解決。「主啊，你要我們在黑暗中渡越這大海嗎？」（以太書2：22）太多的時候，我們在祈禱中祇是覆述我們的問題。「主對耶銳特的兄弟說：你要我怎樣使你的船裏有光呢？」（以太書2：23）耶銳特的兄弟被吩咐

他不能利用火種或窗戶，這使他的解決方法更少了。在生命中，有時當我們想找出解決問題的可能方法時，我們都會受到限制。

耶銳特的兄弟的解決方法是帶着16顆透明的石子去請求神觸摸它們。「主啊，求祢用祢的手指接觸這些石子，並準備它們使能從黑暗中發出光來……這樣當我們在渡越海洋時就能有光了。」（以太書3：4）主使這些石頭發光。石頭在航程裏都十分有效。我肯定還有其他可行的方法去解決同樣需要光的問題。在家人家庭晚會中，我的兒子提出耶銳特的兄弟應要主接觸一罐漆油。這發光的漆油可以用於那些船的內部，但耶銳律的兄弟決定用石，而主接受他的解決辦法。

我們是會思考推理的人，我們有能力去找出我們的需要，去計畫，訂目標和解決我們的問題。我們可以利用富創造力的人的特點找出克服困難的解決方法。我們可以用別出心裁的方法克服逆境，我們更能發展新穎方法去幫助其他人解決他們生活的困境。

人很多時都堅持一些沒用的見解，發明和行不通的生活方法。那創造的方法是一個有紀律地應付生活需要的方法。創造的思想並不是教育，生活於律法中或正直代替品，它更不是生活中挑戰的捷徑。創造的思想可以是一種啟發過程，引領我們作出決定。

一個有創造性的人必須經常擁有一好奇心。他應不斷觀察和聆聽新主意，亦應願意承認他人的解決方法可能

是更好的。他應學習他自己和其他人從前經驗的教訓。

當我遵行創造的思想過程時，這多次喚起了我在我叔父農場中的工作。種植穀物的步驟給了我們一個好的指引：

準備泥土：開始時以祈禱去清澄你的思想和準備一個適當的氣氛。對問題有貫徹探討。培養出一種積極的態度，相信必定可以找到一個解決的方法。建立一個信任自己和其他人的氣氛。

種植種子：查探在甚麼事上你能幫助。決定你在那些地方可能需要幫助。不要尋求忠告，因為你還未準備好去接受忠告；更不要請人去為你作決定。緊記教義和聖約 9：7 的忠告：「看啊，你還不瞭解；你以為不用思考，只要向我祈求，我就會把這恩賜給你。」

讓種子發芽：在你的主意未有機會增長前，不要放棄。這是一個創造程序的階段，當中良好積極和不被阻嚇的態度是很重要的。等待和給予那主意時間去發展，但你必須願意接受失敗和願意再嘗試。

查察你的穀物：除去那些不相關的主意。藉着對主的服從，你有權去獲得啟示。重溫教義和聖約 9：7 —

9。如果我們求問我們所做的決定是否正確時，啟示是會來臨的。「所以，你將必覺得那是對的。」緊記你最大的力量來自遵守誠命。

收割：世界上有最多出產的農人，如果不收割他的穀物，他仍不算是成功。對你的思想下點功夫，採取主動去和其他人分享你的意見和用你自己的主意去行動。

作曲家莫札特形容他怎樣運用那創造程序：「那些令我高興的主意，我保留於我記憶中。……如我不被騷擾，那些主意全都會啟發我的靈感，使我的主題自動擴大，變得有條理和精確。雖然全部來說都是很長的，但已在我腦海中幾乎接近完成和完全，所以我能好像瀏覽一幅好畫或美麗的雕像一般的來鑑定。」（in Brewster Ghiselin, *The Creative Process*, Berkeley, California: University of California Press, 1952, P. 44）

好像莫札特所形容，同樣的步驟可以應用於解決日常問題，寫作、繪畫、攝影和音樂上。在收割來臨前，有很多未被認識的工作是需要做的。那最偉大的創造傑作是由殷勤的工作和神的靈感而來。願我們每一個運用我們的創造推理能力，盡力解決我們的問題，然後再從主那裏尋求肯定，平安的保證，以確知我們已做出正確的決定。那樣，毫無疑問，我們的收穫將會是很豐盛。■

嬰孩耶穌

摘自「經文故事」

當

救主降生祇有八天大時，馬利亞和約瑟遵從天使加百列的指示給祂起名叫耶穌。稍後，他們帶耶穌往聖殿「又要照主的律法上所說，或用一對斑鳩或用兩隻雛鴿獻祭。」

一個名西面虔誠的人藉着聖靈的力量得到了應許，就是他會在死前見到基督。當西面「受了聖靈的感動進入聖殿，」看到馬利亞、約瑟和那孩子時，他快樂地伸手接過那孩子來並「稱頌神，」他最後終於知道救主來臨了。西面更預言耶穌會是所有人的祝福，然後他祝福馬利亞和約瑟，並且告訴馬利亞她會因為人們對待耶穌的方法而要抵受可怕的痛苦。

這日在聖殿中也有一位年老的女先知亞拿，當她見到嬰孩耶穌時，主的靈在她裏面作證她所見的孩子就是應許的彌賽亞。亞拿為了她得到這奇妙的事的知識而稱謝主，她更急促的

去告訴所有願意傾聽有關此重要事情的人。

約瑟、馬利亞和年輕的耶穌回到他們的家中。在那裏馬利亞好像所有母親一般的照顧祂，她深深的愛着耶穌。

在這時統治巴勒斯坦和附近人民的希律王是一個殘忍和貪婪的人。他將很多人殺死，因為他不想有人取代他的地位。

有一日來自東方的博士看到了天上新的明星而來到耶路撒冷。他們知道那明星是彌賽亞出生的徵象。他們說：「那生下來作猶太人之王的在那裏？我們在東方看見他的星特來拜他。」

當希律聽到關於猶太人的一個新王的時候，他十分憤怒。他召集全國的文士，問他們那應許的彌賽亞在那裏出生。他們回答說：「在猶太的伯利恆，因為有先知（彌迦）記着說的



。」

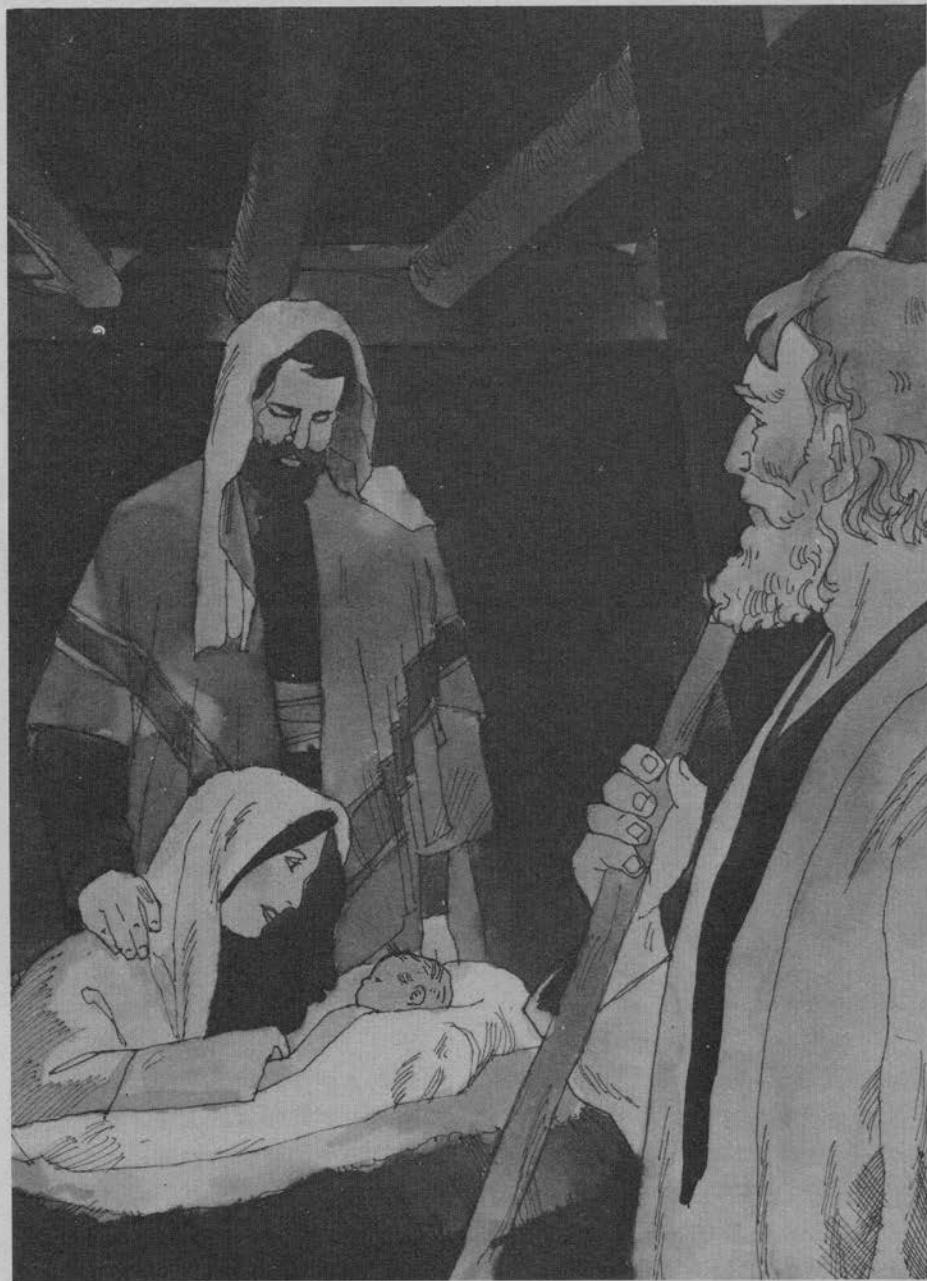
希律王不單止非常殘忍而且非常聰明，他假裝對彌賽亞的事十分興奮，他告訴博士：「你們去仔細尋訪那小孩子，尋到了就來報信，我也好去拜他。」

博士離開後藉着星光的指引，很快便來到馬利亞，約瑟和那孩子停留的地方。在那裏他們「俯伏拜那小孩子（耶穌）。揭開寶盒，拿黃金乳香沒藥為禮物獻給他。」

神在夢中警告三博士不要返回希律王那裏，所以他們以一條不同的路線返回他們自己的國家。主也差遣了一個天使去警告約瑟關於這危機。那天使吩咐約瑟帶馬利亞和耶穌往埃及，並向約瑟保證他會獲知何時可以回來。約瑟迅速服從天使的話，天還未亮，便帶着馬利亞和耶穌離開。

希律王很快便知道博士並未有向他報告便離開了。他愈來愈對一個猶太人的王已出生的謠言感到憤怒。最後他的妒忌心使他下令將全國兩歲以下的兒童全部殺死。

希律王的邪惡令那個地方發生很多悲哀，但他卻沒有成功地殺死猶太人的王。希律王死後，主的天使指引約瑟帶馬利亞和年輕的耶穌返回以色列。因此這個家庭再次回到了耶穌能成長，學習和準備到生命中傳道的地方拿撒勒去。（彌迦書5：2；馬太福音1：2；路加福音1：2；希拉曼書14：1—6；尼腓三書1：15—21。） ■



「這

老人是否很怪異？」尼頓脫口而出地向他身傍六歲的弟弟比佐說。比佐正在泥路上步行回家。

這泥路由於馬車經常走過而留下凹凸不平的痕跡。比佐把已經滿是泥濘的腳踏進路上積聚着十二月雨水的水窪中，頭也不抬地問：「甚麼老人？」

尼頓回答說：「你知道的，是那個樸斯祖，他在六個月前搬進了吉斯的房子。現在離聖誕節只有兩個多星期，但他的性子仍是那麼壞。」

比佐跳得好像是隻青蛙越過活水潭一般，問道：「你指的是他從不微笑？」

尼頓停下來瞪着那位於路邊，有亂雜的水木樹圍包着的草屋。他倚着小庭院邊搖晃不定的籬笆上，用僅能聽到的聲音說：「我猜是的。」轟然的雷聲和鋸齒般的閃電穿插過潮濕的空氣，就好像他爸爸去打的那場戰爭的境況和聲音一般，他的爸爸就這樣的一去不返。

一陣很寒冷的風掠過了比佐，他有點不耐煩地斜視着他十二歲的兄長說：「不要為這事擔心，樸斯先生祇是一個急躁的人。」

尼頓點頭，但卻仍熱中的望着那屋子說：「可能樸斯先生也在內戰（美國南北戰爭1861—1865）中失去了某些人。比佐，可能這就是為甚麼——」

當樸斯祖出現在他屋前彎翹的門廊上時，尼頓立即停住了口。祖長得好像幽靈一樣的白鬍子在疾風中凌亂



地飄動。他深陷的眼睛深沉得好像那灰暗懷有不祥預兆的天空一般。尼頓跳離籬笆，但他的衣袖卻被一處碎爛的籬笆扣住而鬆脫。

這老人喝道：「好呀，你剛才在看甚麼？」

尼頓很不容易才吞了一口氣說：

奉 獻

高樂雷



「先生，沒有甚麼特別的。」

「孩子，我在幾時開始，『沒有甚麼特別』了。」

尼頓謙和的說：「先生，我並不是有意冒犯的。」

樸斯先生咆哮道：「那麼，不要碰我的籬笆。就算沒有你們這些專門

製造麻煩的年輕小子來到這裏破壞我的籬笆，我在戰爭中已損失夠了。」

尼頓禁不住地問：「樸斯先生，除了財物外，你還失去了甚麼？是不是家人？」

樸斯祖疲倦而痛苦的眼睛上面灰白粗壯的眉毛皺起來。我的妻兒難道

這也和你有相幹嗎——這全不關你的事！

尼頓不安和焦慮的說：「我和我的弟弟在戰爭中失去了我們的父親。」

樸斯先生喃喃的道：「你倆最好在下雨前快回家，這上天總是有辦法出奇不意地把重擔掉在一個人的肩膊上，要他背着行走。」

尼頓感到了這老人的絕望。心想，也許樸斯先生並不知道比佐和我認識家庭是永恆的。他不知道關於——

樸斯祖的聲音中斷了尼頓的思潮：「你還等甚麼？」

當尼頓將柴拖好在一旁，把放置在屋頂下盛雨水桶的蓋子打開，好讓他媽媽下一個洗衣日有水使用，他急忘的走進屋內，把一些東西藏在手臂下。正當他急忙地走向大門時，他的母親停住了他問道：「尼頓，你忙着到那裏去？」

尼頓顯示出他收在臂底的破舊小聖經說：「我想給樸斯先生一點東西。」

他的母親問：「你的小聖經？為甚麼呢？」

尼頓解釋說：「我已將它讀過了兩遍。也許它會好像幫我一樣的幫到樸斯先生。我們仍有爸爸戰前傳道後回家時給我的摩門經及我們的家庭聖經可用。」尼頓望着他手中的經文說：「它裏面有我想樸斯先生閱讀的東西。看，我已經把那些頁數畫下了記號。」

比佐看來很懷疑的說：「他大概

會拋丟了這經文。」

尼頓嘆息的道：「也許是，但這會給我一種平安。以後當我經過這老人的家時，我可以說最低限度我有設法修補他的創傷，使這事不再困擾我。」

母親注視了他很久，眼睛濕潤地說：「尼頓，你愈來愈像你的父親。我們本鎮又有另一位有用的好摩門傳教士了。」

當尼頓到達樸斯先生的家中時，他停下來說服自己走上樓梯，幾乎敲了門。但他決定在聖經的封面內裏寫下一些簡短句子。當他寫完後，他將這本書放在門廊的椅子上，然後好像他來時一般的悄悄離開。

兩日後，當尼頓經過樸斯祖的房子時，他聽到樸斯先生站在帳門後叫道：「嗨，孩子！你為甚麼給我那本聖經？」然後走出門廊等他回答。

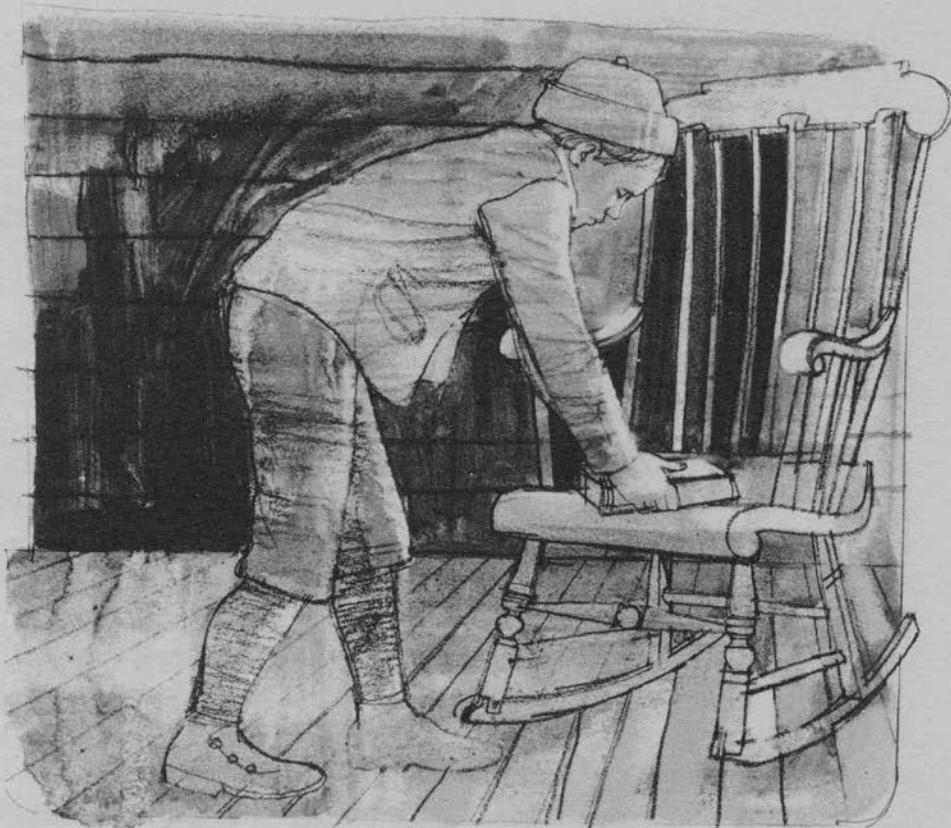
尼頓深深吸了一口氣說：「樸斯先生，快……快聖誕節了，是……是聖誕禮物。」

這老人凝視着尼頓，一個不算完美的微笑開始改變了他的哀傷。「為甚麼你想給我一件禮物呢？」他說。

尼頓答道：「我想你用得着它。」

樸斯祖用他粗糙堅韌的手，把擋住他視線，未經修剪的軟髮撥開。「你在裏面一處地方畫下了記號，那裏說：『信我的人雖然死了，也必復活。』」

「『凡活着信我的人，必永遠不死。』」



「我把它解作是一個肉身所愛的人死去後，會在某處地方等待那些仍然在肉體中生存的人，對嗎？」

尼頓點頭說：「樸斯先生，就是這樣了。」

眼淚從這老人的臉上濺下來。「孩子，我會付出世上任何代價去求取如你一般的信念。任何代價。」

當尼頓這樣說時，他想他裏面快要爆炸了：「好，樸斯先生，首先你可以在這星期日用一小時和我們——

我的母親，比佐和我一起到教會去。」

樸斯祖慢慢的回答道：「我想我會喜歡這樣做。好罷，我相信我會去。」

數分鐘後，尼頓繼續上路，但雨卻開始下了。頗不平常地，當尼頓一路走時他想，他確實感到了溫暖。

在那一年的聖誕日，奧斯尼腓主教在寒冷的小河中給樸斯祖施洗。當他由水中出來的時候，尼頓看到他用一種從未有過的目光注視天上。 ■

經文中所述的動物

在 本頁有經文中提及過的一些動物的繪圖。找出完成每一故事的圖片，然後在適當的空格上填上該動物的名稱。想出其他經文有提及過的動物和將牠們畫下來。形容每一個情況，試看你們可否猜出甚麼動物配合每一個故事。

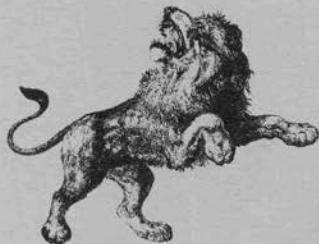
1. 以來加是神的先知，在一次可怕的饑荒中到處都沒有食物，主派遣了_____去餵養以來加，牠們帶麵包和肉給他。（見列王紀上17：6。）

2. 亞伯拉罕派遣他的僕人爲他兒子以撒找一位配稱的妻子。一晚當以撒在田間時，他看見那僕人和他（以撒）的未來新娘利百加乘坐他們的_____而來。（見創世記24：63。）

3. 艾蒙去向拉曼人傳教，爲了表示他是拉曼人王的朋友，他做了那王的僕人。主幫助艾蒙由一些惡人中拯救了拉曼人王的羊羣。當其他僕人告訴那王艾蒙的勇敢時，艾蒙正在忙於餵養那王的_____（見阿爾瑪書18：9。）

4. 當摩西設法帶以色列人出埃及時，主降禍於法老王和埃及人身上。其中一個災禍是_____闖進了人們的屋子、牀榻和爐竈那裏，甚至上人民的身上。（見出埃及記8：3。）

5. 參孫是一個強壯的人。一日當一隻_____襲擊他時，他徒手的殺死了牠。（見士師記14：5—6）。■



新年度！
新風格！
的聖徒之聲！

由二月份開始
聖徒之聲換上新姿采：
尺寸加倍
彩色印刷
連編考古學與摩門經
摩門歷史遺蹟圖文並茂
總會會長團信息
文章老少皆宜
總會當局人員生平

備註：出版日期有所更改。一般為雙月刊（二、四、六、八、十、十二月）。另一年加上兩期大會報告。新的每年八期比十二期更多、更大、更豐富。

末世聖徒家庭不能缺少聖徒之聲

香港發行中心書籍及物品介紹

(一) 新項目

A. 書籍(只有英文版)

	HK \$
1. Doctrine & Covenants Stories	25.00
2. Theatre Manual	6.50
3. Camp Manual	8.50
4. Communications Manual	3.50
5. Sports Officiating Manual	6.00
6. LDS Safety Manual	4.00
7. Physical Fitness, Sports & Recreation Manual	6.00

B. 幻燈帶連錄音帶

1. 男孩和神的聖職——鼓勵男孩子準備接受聖職並於召喚中配稱自己。對已接受聖職之男青年亦具鼓勵作用。	15.00
2. 家庭是永恆的——透過動人的故事帶出並強調末世聖徒的特質——熱愛家庭；及本教會的信仰——家庭是永恒的。	15.00
3. 青年的道德——甘賓塞會長對道德的呼籲。透過急流中的歷程隱喻不同的力量及誘惑，救生衣則象徵貞潔律法。	15.00
4. 聖職的復興——描述聖職的權柄如何藉著使徒彼得，雅各和約翰而復興。	15.00

C. 課程書

1. 1985年度麥基洗德聖職研讀指南 ——各18歲以上男性教友必備	7.00
2. 1985年度婦女會研讀課程	12.00
3. 1985年度婦女會教師補充教材	10.00
4. 1985年度主日學成人班課程(教義和聖約／教會歷史) ——18歲或以上教友必備	14.00
5. 男青年祭司班課程(B)(教師本)	20.00

	HK \$
6. 男青年教師班課程 (B) (教師本)	20.00
7. 男青年執事班課程 (B) (教師本)	20.00
8. 女青年月桂組課程 2 (教師本)	25.00
9. 女青年玫瑰組課程 2 (教師本)	25.00
10. 女青年蜂巢組課程 2 (教師本)	25.00

D. 音樂帶

7.00

——兒童會各班級均備有適合該課程之音樂盒帶

E. 其他

1. 英文套裝經文	74.50
——包括聖經，摩門經及二合一。連精裝藍色硬紙盒。	
2. 聖化膏油盛載膠瓶	2.00

(二) 特別推薦

HK \$

1. 復興的教會——教會歷史之概述。380頁	10.00
2. 1985年活動年曆——1984年11月至1986年2月之活動編排年曆。	2.50
3. Temples & the LDS——英文版。古代及現代聖殿之文章、 圖片、歷史、目的、用途的摘述。 彩色內頁。	15.00
4. 耶穌是基督——耶穌基督的生平及使命之著述。840頁	30.00
5. 主的殿——陶美芝雅各著。200頁	7.00
6. 寬恕的奇跡——甘賓塞著，硬面精裝。320頁	25.00
7. 新約的故事——讀本，有彩色圖畫及說明的51個故事。軟面精 裝。	12.00
8. 舊約的故事——讀本，有彩色圖畫及說明的48個故事。軟面精 裝。	12.00
9. 經文故事——幫助及鼓勵兒童閱讀標準經典。包含54個選自聖 經及摩門經的故事。硬面精裝。	25.00
10. 聖經參考便覽——聖經中關於各主題及資料的經文章節彙集。 預備課程及演講適用。	7.00
11. 教導——沒有更偉大的召喚——教師及準教師必備之教學資源 手冊。	9.00

	HK \$
12. 露營手册——露營及戶外郊遊者必備。300頁	4.00
13. 家庭生產及貯藏之要義——教導如何生產及貯糧。	2.00
14. 健身獎勵計畫小冊子	0.50
15. 才能興趣調查表	0.20
16. 婦女會／女青年健身，康樂及運動手册	3.00
17. 兒童會同工領針／鍊墜——各兒童會同工均可購買。	26.50 / 22.50
18. 追求優美——成人在個人追求優美方面成就的挑戰。	0.50
19. 救恩的教義——斯密斐亭約瑟會長之權威著述。共三卷。硬面 每卷15.00 精裝。	

(三) 聖誕禮物介紹

	HK \$
1. 末世聖徒歌曲及詩歌（英語）	
——唱片（一套七張）	50.00
——卡式帶（一套七盒）	56.50
——歌書	2.50
2. 聖詩及兒童歌曲（英語）	
——卡式帶（一套六盒）	64.00
——歌書	4.00
3. 個人日記	
——精美活頁夾連日記紙	14.50
——補充頁	每疊11.50
4. 拉鍊經文皮套	
——適合中文三合一，聖經，及英文聖經。備有啡色及黑色。	15.00
——適合中文二合一，黑色。	15.00
5. 聖詩選集——袖珍本，中英對照，軟面金邊。	15.00
6. 婦女會領針——12K包金之領針，各婦女會成員均可購買。	26.50
7. 我的個人進步（新）——女青年必備	7.00
8. 圖片及海報——各款彩色精美圖片及海報	2.00—5.00
9. 十三信條咭——詳列本教會之13信條	0.30
10. 與我同唱——兒童會詩歌，硬皮精裝	15.00

(四) 減價項目

	原價	現售
1. 家人家庭晚會課程(舊)	HK \$ 9.00	5.00
2. 舊約第二部主日學課程 ——可作研讀舊約聖經之參考	10.00	5.00
3. 英文舊版二合一	6.00	1.00
4. 中文皮裝摩門經	50.00	15.00

(五) 神學研究所／福音進修班課程

	HK \$
A. 神學研究所自修課程	
1. 舊約第一部(自創世記至撒母耳紀下)	20.00
2. 舊約第二部(自列王紀上至瑪拉基書)	20.00
3. 舊約聖經書簽——膠質。附年代表及經文追捕章節四十節。	0.50
B. 福音進修班自修課程	
1. 摩門經——共八單元，連答案本	19.00
2. 舊約聖經(舊版)——共八單元，連答案本	18.50
3. 舊約聖經書簽	0.50

教會教育機構特價發售以下項目：

A. 神學研究所	
1. 新約聖經，宗教課程211—212 ——耶穌與使徒的生平及教訓	每冊10.00
2. 宗教課程345——本教會總會會長	10.00
B. 福音進修班	
1. 舊約聖經課程(舊版)——共八單元，連答案本。	20.00
2. 新約聖經課程——共八單元，連答案本。	20.00

(六) 教會雜誌

1. 聖徒之聲——訂閱費用每年只需港幣24元，訂閱年期不限。
2. 香港發行中心備有以下英文教會雜誌及刊物之訂閱表格，有意訂閱者可向本中心索取：
 - a) The Ensign
 - b) The Church News

c) The New Era	
d) The Friend	
3. 英文教會雜誌硬皮夾 (可夾12期) ——	HK \$
a) Binder, The Friend	40.00
b) Binder, The New Era	40.00
c) Binder, The Ensign	40.00

(七) 免費物品

1. 麥基洗德聖職手冊 (新) ——只供麥基洗德聖職定額組會長團索閱。
2. 歸信洗禮者核對表 (新) ——只供長老定額組，七十員定額組會長團，及傳道領袖索取。
3. 家庭團體紀錄表
4. 小冊子
 - 對主耶穌基督之信心
 - 神給你的恩賜
 - 作為父親的你有些甚麼責任？
 - 幸福家庭的基石
 - 為何要有家譜

(八) 教會核准視聽教材幻燈帶 (每套港幣十五元正)

- (1) 古代美洲史話 VVOF0916CHCA
- (2) 像我愛你們一樣 VVOF2671CHCA (女青年)
- (3) 珍藏得最好的秘密 VVOF2784CHCA (大眾傳播)
- (4) 歸屬感 VVOF2900CHCA (單身成人計畫)
- (5) 基督在美洲 VVOF0053CHCA
- (6) 每一個人都需要一個家 VVOF2638CHCA (婦女會)
- (7) 家人和家庭 VVOF133ACHCA
- (8) 父親，想一想你的方法 VVOF0905CHCA
- (9) 第一次異象 VVOF2853CHCA
- (10) 家庭是永恒的 VVOF3131CHCA
- (11) 慷慨的禁食捐獻 VVOF3051CHCA
- (12) 他在你手中 VVOF265ACHCA (亞倫聖職定額組)

- (13)主的殿 VVOF0982CHCA
- (14)你們的快樂是多麼的大啊！ VVOF3357CHCA
- (15)改進主日學的教學方法 VVOF2682CHCA (主日學)
- (16)在我們的家 VVOF0880CHCA
- (17)這一切都是由泰德開始的 VVOF0563CHCA
- (18)約翰寧高 VVOF1169CHCA
- (19)李海的荒野旅程 VVOF1599CHCA
- (20)人類尋求快樂 VVOF0348CHCA
- (21)會見摩門教徒 VVOF0814CHCA
- (22)理想的教堂圖書室 VVOF0439CHCA
- (23)使教友活躍 VVOF2649CHCA
- (24)青年人的德行 VVOF3878CHCA
- (25)按立聖職 VVOF1191CHCA
- (26)摩門經概覽 VVOF0472CHCA
- (27)個人和家庭的準備 VVOF2591CHCA
- (28)準備傳教士 VVOF1216CHCA
- (29)復興的教會 VVOF0676CHCA
- (30)聖職的復興 VVOF3889CHCA
- (31)聖餐聚會 VVOF2842CHCA
- (32)分享福音 VVOF1227CHCA
- (33)堅強聖職定額組 VVOF109ACHCA
- (34)教我走在光明裏 VVOF281ACHCA (兒童會)
- (35)互相教導 VVOF3029CHCA (教師發展計畫)
- (36)真正的關鍵 VVOF1373CHCA
- (37)非常活潑 VVOF1420CHCA
- (38)福利服務：福音的行動表現 VVOF2831CHCA
- (39)奇妙的旅程 VVOF2707CHCA
- (40)配稱的音樂，配稱的思想 VVOF1293CHCA

總會消息

總會會長團宣佈有關男女青年大會及露營指南：

大會及露營活動〔包括童軍在內〕不應計畫為多於一個地區的教友而舉行。這政策也適用於單身成人計畫。

如果由當地單位舉行之活動，則參加人數便不會過多，這使活動會有較佳之效果。定期的舉辦當地活動，有着週詳的計畫和管理，會比偶爾才舉行而又太多人參與的更為有效。

任何建議中的活動如果超越地域範圍，必須獲得地域會長團及在適當之議會中的批准。 ■

恭 祝 聖 誕

新 年 快 樂



聖徒之聲委員會敬賀

